

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

lea

en

este número:

EDITORIAL: La Universidad Española y la Música.

TÉCNICA MUSICAL: CONSTITUCION ACORDANTE,
por MANUEL BARASOAIN JULBE

BAILE DEL PUENTE DEL NORTE,
por RENE DUMESNIL

ESDE MALLORCA. — ¿Existe en realidad una
técnica moderna del Piano?
por J. MAS PORCEL

ARRI DATYNER EN ESPAÑA.
ESPAÑA, LA MUSICA Y LOS UNIVERSITARIOS,
por E. L. CHAVARRI ANDUJAR

CRONICAS DE HOLANDA,
MONTEVIDEO, NEW YORK

INTERESANTES DECLARACIONES
DEL P. FEDERICO SOPENA.

CHARLA con el compositor Manuel Blancafort,
por P. M. VOLTES
Labor pedagógica de la Academia Marshall.

OPERA Y CONCIERTOS EN BUENOS AIRES,
por ERNESTO DE LA GUARDIA

UNA EDUCACION MUSICAL,
por ARCADIO LARREA

PROBLEMAS DEL CANTO: LOS LABIOS,
por CELESTINO SAROBE

MANUEL PALAU, nuevo Director del Conser-
vatorio de Valencia.

CRONICAS DE CONCIERTOS en Madrid y Barcelona

MUNDO MUSICAL (Noticias de todo el mundo)
MUSICA DE JAZZ Y CINE Y MUSICA.



PABLO SOROZABAL

compositor y director de orquesta español, cuya labor al frente de la Orquesta
Filarmónica de Madrid en la presente temporada está siendo magnífica

Año XXII

Núm. 240

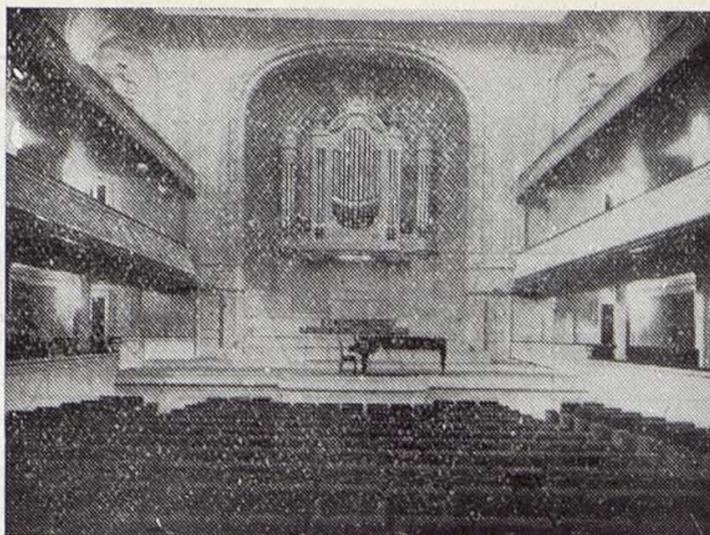
DICIEMBRE

1951

Precio: 7 pts.

SALLE
GAVEAU

45 Rue la Boétie
PARIS



La Sala de
Conciertos
preferida
de los
artistas
y del
público

PIANOS



HAZEN

Fuencarral, 43.-Teléf. 21.08.67
MADRID

**PIANOS de
COLA y VERTICALES**

VIUDA
de

**GASTON
FRITTSCH**

(Profesional)

PLAZA DE LAS SALESAS, 3
TELÉF. 31 72 85

MADRID

VENTA * COMPRA
ALQUILER

PIANOS

*Juan
Albiñana*



Paseo de Gracia,
49

BARCELONA

En Reyes

obsequie a sus familiares
y amistades con buenos libros

"RITMO"

LE RECOMIENDA LOS SIGUIENTES

IGOR STRAWINSKY
por **JUAN EDUARDO CIRLOT**

Un volumen de 220 páginas de 16 por 23 cms., con 37 ilustraciones musicales y 14 láminas intercaladas. En rústica, 44 ptas. En tela, 58 ptas.

Este libro intenta, no ya realizar una «biografía sentimental», sino que procura fundamentalmente aclarar el fenómeno de la música de Igor Strawinsky que, sin duda, será considerado en el futuro como la figura más importante de la Música de la primera mitad de nuestro siglo

EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.
Enrique Granados, 45 - BARCELONA

Comentarios y poemas musicales

de DANIEL BLANXART

pídalo a

Editorial BOSCH
Urgel, 51 - BARCELONA

Las ediciones de

ESPASA - CALPE, S. A.

Diego (Gerardo), Rodrigo (Joaquín) y Sopena (Federico). - Diez años de Música en España. Musicología. Intérpretes. Compositores. Un volumen en 4.º, 194 páginas, 10 láminas. 30 pesetas.

Espinós (Victor). - El maestro Arbós (Al hilo del recuerdo). Ilustrado con láminas. 10 pesetas. - No sólo es una maravillosa biografía de Arbós, sino también una evocación de su época. El Madrid del Teatro Real con sus noches de gala. Apolo. Fornos. Cantantes célebres. La vida en Londres, en Fraacia.

Hahn (Reynald), Landormy (P.), Cheffer (Jorge), Panasie (Hughes), Vuilermoz (E.), Sordet (Domingo), Ivain (Mauricio). Iniciación a la Música. Traducción y adaptación española por el Rvdo. P. Germán Prado. Un volumen muy ilustrado. Encuadernado. 40 pesetas. - Breve historia de la Música. Argumento de obras y léxico de términos empleados en Música. 500 páginas y una enorme cantidad de grabados.

Sopena (Federico). - Dos años de Música de Europa (Mozart, Bayreuth, Strawinsky). 7 pesetas.

En su librería o en
ESPASA-CALPE,
S. A.

Ríos Rosas, 26
y «Casa del Libro», Avenida
José Antonio, 29
MADRID

EDICIONES ave

LA MUSICA Y LA VIDA
J. W. Turner

LA RELIGION DE LA MUSICA
Camille Maclair

100 MUSICOS CELEBRES ESPAÑOLES
A. Miro Bach

VOCES DE ORO
Arturo Lancellotti

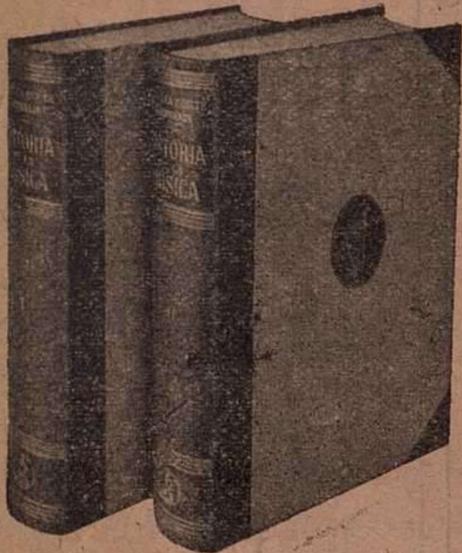
SARASATE
León Zárate

DIPUTACION, 296 - BARCELONA

MUSICA HISPANICA

CONTRIBUCION AL ESTUDIO
DE LA MUSICA ESPAÑOLA Y
PORTUGUESA

son dos obras de S. KASTNER
Pedidos a ATECA, Ltda. / LISBOA



HISTORIA DE LA MÚSICA

POR

A. DELLA CORTE

Profesor de la Universidad
y del Conservatorio de Turín

Y

G. PANNAIN

Compositor, crítico musical
y Profesor del Conservatorio
en Nápoles

Traducción de la 2.ª edición italiana, ampliada y anotada bajo la dirección de Mons. HIGINIO ANGLÉS, Director del Instituto Pontificio de Música Sacra de Roma

Consta la obra de dos lujosos volúmenes, tamaño 20 x 28 cm., encuadernados en media piel y con estampaciones en oro. Con un total de 1520 páginas, 827 figuras, 128 láminas en negro, 32 en color y gran número de fragmentos musicales

Precio de la obra: Al contado, Ptas. 600.—; a plazos, Ptas. 630.—

EDITORIAL LABOR, S. A.

MADRID: Alcalá, 144

BARCELONA: Ronda Universidad, 23

LIBRERIA Y CASA EDITORIAL

HERNANDO

Arenal, 11, y Ferraz, 13 - MADRID

Remite su Catálogo a cuantos lo soliciten

EDICIONES ALGUERO Apartado 213
BARCELONA

INTERESANTISIMO A TODOS LOS CONJUNTOS:

Cómo ensaya una orquesta de jazz

de Ramón Vives

UN LIBRO DE ESCANDALO:

Defensa de la música de jazz

de Luis Araque

ADQUIERA CULTURA JAZZISTICA, LEYENDO:

La música de jazz y el swing

de Hugues Panassié

HAGASE UD. MISMO LOS ARREGLOS, ESTUDIANDO EL:

Tratado práctico de instrumentación para orquestas de jazz

de Enrique Ulierte

Como complemento de su obsequio, pague a sus familiares y amigos una suscripción a RITMO

Jazz Hot

revista internacional
de «jazz»

Editada en PARIS,
en francés



ARTICULOS
BIOGRAFIAS
INFORMACION
DISCOS



PRECIOS DE SUSCRIPCION

Año, 165 ptas.

Número suelto, 16 ptas.

Delegación para
España, Marruecos
y Colonias:

RITMO - Francisco Silvela, 15
MADRID

SUSCRIPCIONES - PUBLICIDAD

Estas revistas se hallan a la venta
en los principales quioscos de
Madrid y Barcelona

JAZZ magazine

revista sudamericana
de «jazz»

Editada en Buenos Aires



La única que se edita
en América del Sur



Texto en castellano



ARTICULOS
BIOGRAFIAS
NOTICIAS
DISCOS

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Año, 60 ptas.

Número suelto, 6 ptas.

Representante:

RITMO - Francisco Silvela, 15
MADRID

EDICIONES
GARZON

Tuset, 30

BARCELONA

13, Rue de l'Echiquier

PARIS

LUIS
ROVIRA

Y SU
ORQUESTA

actuando en el Salón
FONTORIA Madrid

Dirección permanente

URGEL, 12, 2.º
TELF. 22-78-63
BARCELONA

MUSICA PARA GUITARRA

PUBLICACION QUINCENAL

ANTONIO COMPANY

Germanias, 107 - TABERNES DE VALLDIGNA (Valencia)

FUGUET

San Bernardo, 82 - MADRID

Confecciona los fotograbados de RITMO

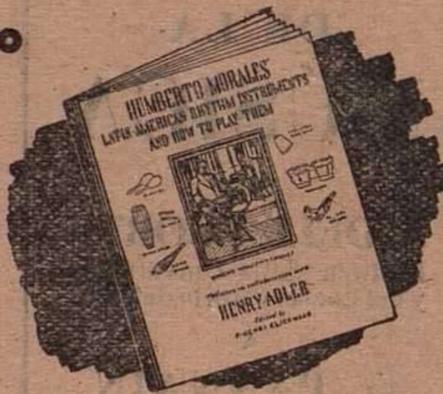
El único método
de ritmos
latino-ame-
ricanos

CÓMO TOCAR

las

MARACAS - CLAVES
TIMBALES - BONGOES
CHOCALLO - GÜIRO
TAMBORA - CENCERRO
QUIJADA, etc., etc.

- Técnica de los instru-
mentos rítmicos.
- Ejercicios preparatorios.
- Percusiones básicas para
cada instrumento.
- Cientos de ejemplos, per-
cusiones, «solos» y ritmos.
- Docenas de fotografías.



Dimensiones de la
obra: 31 x 24 cms.

Precio: 100 pts.

SE SIRVE A REEMBOLSO

Pedidos a

RITMO, S. A.

Francisco Silvela, 15

MADRID



AFINACIONES / REPARACIONES

Representante de las mejores marcas
LUIS VIVES, 3 - TELEF. 3214 - SALAMANCA

Editorial Católica Toledana

S. A.

Juan Labrador, 6

Teléfono 1517

TOLEDO

Imprime
en sus
talleres
gráficos
la Revista
Musical
Ilustrada

RITMO



*A sus accionistas, suscriptores, lectores, anunciantes,
colaboradores y corresponsales todos, RITMO desea en
estas fiestas Navideñas gran felicidad, y hace votos
por que el próximo año 1952 les colme de venturas.*

Editorial

La UNIVERSIDAD ESPAÑOLA y la MUSICA

Desde los tiempos esplendorosos de la Universidad de Salamanca, en los que la Música tenía en ella su cátedra, no se había vuelto a sentir inquietud alguna en las Universidades españolas por este gran arte educador de pueblos.

Ahora, las Universidades de Madrid y Valencia, representadas por sus Rectores, se han asociado a dos actos de trascendental importancia.

Ello ha sido motivado por el nombramiento de dos nuevos cargos en los Conservatorios de las mencionadas capitales: el de Delegado del Ministerio de Educación Nacional en el Real Conservatorio de Música y Declamación de Madrid, a favor del Rvdo. P. Federico Sopena, y el de Director del Conservatorio de Valencia, recaído en el compositor don Manuel Palau, con motivo de las jubilaciones del Rvdo. P. Otaño y de D. Tomás Aldás, respectivamente.

En los discursos pronunciados en la toma de posesión de los señores nombrados para dichos cargos se ha defendido la universalización de los Conservatorios y la obligatoriedad del conocimiento de la Música para todos los universitarios.

Se ha hecho, pues, patente una inquietud hondamente espiritual, que ha de llenarnos a todos los músicos de íntima satisfacción y alegría, ya que al incorporarse los Conservatorios al movimiento universitario no quedará ninguna genialidad musical sin revelarse, y el campo de la educación de la juventud se dilatará extraordinariamente.

El músico, al adquirir los títulos de Licenciado o Doctor en Música, en la Facultad que forzosamente ha de crearse, compartirá las responsabilidades educativas de la juventud española al ejercer su misión artística en Institutos y Universidades.

Esta inquietud de las Universidades españolas, hecha patente en los dos actos que comentamos, es un síntoma que acerca el momento histórico en el que la Música deje de ser considerada como simple adorno cultural de la mujer para ser declarada básico elemento estético en la formación de la juventud escolar y universitaria.

Las Universidades de Madrid y Valencia han sentido, por fin, esa inquietud que viene manifestándose desde hace muchos años en todas las Universidades del mundo.

Hagámonos los músicos dignos de estas conquistas que en el terreno social e intelectual está logrando la Música, y sintamos todos otra inquietud mayor: la de formar una clase excepcional, pensando en hacer de la Música una religión y aspirando a ser sus místicos sacerdotes.

CONSTITUCION ACORDANTE

Por MANUEL BARASOAIN JULBE

Como los sonidos están en relación directa con los guarismos, sus innovaciones se han de realizar de acuerdo con los preceptos acústicos.

El empirismo intenta destruir los cimientos de la armonía tradicional, pero no lo conseguirá, por lo que acabamos de exponer.

Se proyecta implantar una nueva constitución acordante a base de cuartas, en vez de terceras superpuestas.

Antes de tratar de esa extravagante constitución acordante, es necesario denotar la pureza de los intervalos más importantes de la sonoridad; éstos son dos: terceras mayores y menores y quinta mayor.

Lo que vamos a manifestar sobre la quinta mayor aplíquese a las terceras mayores y menores, por ser éstas, en justa sonora, media quinta. Lo de media quinta lo aclararemos a continuación.

La quinta mayor es el intervalo más exacto de la sonoridad temperada e intemperada, y si la quinta mayor es la adición de dos terceras mayores o menores,

$$\text{SOL-SI-RE} = 3.^{\text{a}} + 3.^{\text{a}} = 5.^{\text{a}}$$

la perfección de la quinta mayor se hace extensible a las terceras mayores y menores.

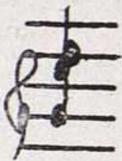
Véase cómo la suma de dos terceras graduales equivale a quinta; por lo tanto, la constitución acordante de terceras superpuestas resulta invariable.

Si la adición de dos terceras graduales es quinta, indiscutiblemente la tercera ha de ser media quinta.

La supremacía de las terceras sobre las cuartas salta a la vista.

¿Puede competir la cuarta menor con la quinta mayor? Jamás: la quinta mayor es positiva, y la cuarta menor negativa; más aún, entre quintas mayores positivas o negativas, la preferida sería la positiva.

¿Se puede admitir el siguiente ejemplo:



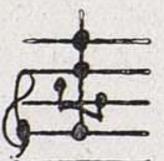
como triada de cuartas superpuestas en primera inversión? Imposible: por ser triada directo,



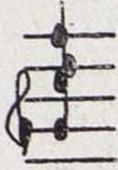
con inacordante superior supliendo a la sensible:



Lo mismo sucede a lo que sigue:



cuatriada directo, y no acorde de cuatro sonidos en primera inversión:



Las apoyaduras sin resolución gráfica son muy usadas por los compositores contemporáneos.

Véase cómo con un solo vocablo ha sido suficiente para afianzar la constitución acordante científica en los ejemplos anteriores.

La deficiencia armónica es solamente léxica; de ahí el porqué en nuestros artículos recomendamos su rectificación, lo mismo que la búsqueda de palabras adecuadas para conocer todos los artificios que presentan en sus composiciones los ultramodernos, ya que los últimos tratados de Armonía no lo han hecho. Un simple vistazo de una de esas composiciones sería suficiente para que se nos dé la razón.

Si la constitución acordante acústica distingue sus componentes propios y ajenos, y la de cuartas superpuestas no, ¿por qué se ha de reemplazar lo correcto por lo incorrecto?

La nueva constitución es absurda: por carecer de fundamento numérico, por no precisar lo acordante de lo inacordante y por desechar la estabilidad armónica, o sea la indispensable consonancia; este último defecto es lo suficiente para justificar su impropiedad.

La lógica y la ciencia de los sonidos respaldan la constitución acordante por terceras superpuestas.

El que pretenda modificar las reglas acústicas, atenta contra los sonidos y cifras.

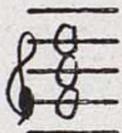
Todos los preceptos sonoros son invulnerables, por ser positivos.

Los desconocedores del control numérico-notal son los que a ciegas ponderan la errónea constitución por cuartas superpuestas, sin darse cuenta del daño que hacen a la técnica armónica.

Para que el lector se dé cuenta de la desorientación técnica de hoy día, sepa que se propone la descabellada constitución acordante por segundas superpuestas.

Véase la necesidad de establecer en la técnica musical la identidad notal-numérica.

Para terminar, una objeción a los simpatizantes de la nueva constitución acordante: ¿identificación del ejemplo siguiente?



Como no lo pueden conceptuar triada directo, han de contestar así: ACORDE EQUIVOCO, SOL; apoyadura superior del ausente, FA; SI, acordante, y RE, apoyadura inferior del no presente, MI.



La respuesta habla por sí sola.

El Baile del

Hace seis meses, Jacque-Dupont nos ofrecía un gran oratorio, *San Martín, el Santo de la espada de luz*, y ahora, después de habernos mostrado sus dones potentes y dramáticos, se nos revela en la Opera Cómica con caracteres completamente diferentes. Su bailable *El baile del Puente del Norte* tiene la truculencia y la riqueza de colores de una verbena de Teniers. Nosotros no nos sorprendemos: había en *San Martín* una prédica de un monje guerrero, en la que se presiente este aspecto de un músico presto siempre a renovarse. Gran premio de Roma por unanimidad en 1934, después de haber ganado el Premio Diémer, Jacque-Dupont domina su oficio. Virtuoso pianista de fama, continúa felizmente una doble carrera, y si algunas de sus obras, como un *Concierto*, una *Rapsodia fantástica*, una *Fantasia*, están destinadas al instrumento que le vale tantos éxitos sobre el estrado, otras, como su *Concierto para violoncelo y orquesta*, nos muestran que tampoco deja de lado los instrumentos de cuerda. Se esperaba con interés, pues, su nueva partitura, cuyo título no nos permitía prever cuál sería su color, si triste como la ronda melancólica que cantan las niñas, o alegre como se creía desde hacía quince días, porque este bailable fué creado el 5 de mayo, en Lille, con el título de *La hora flamenco*.

El *Puente del Norte* es, efectivamente, Flandes; el encantador decorado de André Masson no nos permite abrigar la menor duda. El telón se levanta y nos descubre el campanario desde donde el campanero repica para anunciar las fiestas del Carnaval. Un grupo de máscaras invade en seguida la escena. La hija del campanero, Adela, que ha contemplado los preparativos de la fiesta desde una atalaya, no puede resistir la tentación y quiere seguir a su amiga Marion y a su enamorado Baude, que quieren llevarla a la fiesta. Pero el padre se muestra inflexible: «No, no, hija mía; tú no irás a bailar». La orquesta habla por él, la gruesa voz de los cobres muge la actitud obstinada del viejo campanero, insensible a los ruegos de Adela. Baude, que confunde a Marion con Adela, le lanza a la atalaya los guantes que su amada deberá llevar para que él pueda reconocerla entre las otras máscaras. Por último, viene el hermano de Adela, que también la tienta. Es demasiado. Se viste con su «vestido blanco y su cintura dorada», se envuelve en su manto, y se escapa.

La vemos sobre el Puente del Norte buscando a Baude. Pero como Marion se ha puesto los guantes de Adela, Baude se engaña y cree que ésta es su amada, mientras que Adela, en plena fiesta, cuando desfila la cabalgata que representa «el mundo al revés», busca a Baude. Este baila con Marion, y Adela le sorprende. Para ocultar su despecho, danza locamente, pasando de brazo en brazo, aceptando las declaraciones de los caballeros que la enlazan, hasta encontrar de nuevo a Baude, que trata de explicarle la equivocación de que ha sido víctima; no quiere escucharle, y presa de una especie de vértigo, se lanza desde lo alto del Puente del Norte al agua del canal. Las cam-

PUENTE *del* NORTE

anas, que hace un momento tocaban alegremente, van ahora a repicar a muerte: el «vestido blanco y la cintura dorada» serán la mortaja de la «hija obstinada», que no quiere escuchar los consejos paternos.

Lo que agrada en esta partitura es su diversidad. La onda infantil constituye el tema esencial, el que se manifiesta desde los primeros compases del prelude de la orquesta. Vuelve sin cesar, pero también transformado sin cesar, aunque es posible reconocerle siempre. El compositor es un buen contrapuntista: mezcla este tema a muchos otros, unos tomados del folklore y otros inventados por él. El segundo cuadro, la escena del baile, con el desfile de las máscaras que representan las escenas del «mundo al revés» — que es el tema de la fiesta del Carnaval —, pone a prueba la fecundidad de su imaginación. Ha sabido inventar motivos de los que se diría, como pasa con las viejas canciones francesas, que provienen de los tiempos lejanos, en que cada provincia conservaba su repertorio de refranes transmitidos de generación en generación. No se trata de un plagio: es algo mucho mejor, es una ilustración musical la escena que miman las máscaras del «mundo al revés». Ante nuestros ojos pasan «el que da patadas a la luna», «las que son de la misma opinión», «el que se sienta siempre entre dos sillas», «el que está en la luna», «el que le da cabezazos contra la pared», «los que se manejan como borregos», y muchos más. Los vemos, pero, además, Jacques-Dupont nos los hace oír. Su música los pinta casi tan netamente como los gestos que hacen para mostrarnos sus defectos físicos o la locura de que están poseídos. «La que da vueltas como una veleta» tiene para hacerla dar vueltas un acompañamiento vertiginoso, lo mismo que «la que tira de la cola del diablo» no podría realmente hacer otra cosa, escuchando la orquesta, que lo que la coreografía le impone ejecutar en la escena. Porque, indudablemente, éste es el mejor elogio de la partitura; sugiere la danza, incluso parece exigirla, y podríamos decir que Jacques-Dupont y Leónide Massine no constituyen más que una sola persona, pues de tal manera se completan armoniosamente la coreografía y la música.

Esta perfecta unión es la que ha permitido resolver la mayor dificultad del bailable, que necesita más de ochenta bailarinas y bailarines, en un escenario como el de la Opera Cómica, que es bastante reducido. A pesar de toda su habilidad, Leónide Massine no hubiera podido ordenar claramente la evolución de los grupos, dejando, cuando la acción lo exige, los primeros planos libres para los protagonistas, si no hubiera encontrado en la partitura una claridad tan perfecta.

La obra ha tenido un gran éxito, tanto para los autores como para el coreógrafo y el decorador. La orquesta fué dirigida por Richard Blareau, que tradujo con tanto gusto como autoridad la notable partitura de Jacques-Dupont. Christiane Vaussard, estrella de la Opera, que trabajó en esta creación con la compañía de la Opera Cómica, ha obtenido ocasión con este bailable de obtener un triunfo.

Desde Mallorca

¿Existe, en realidad, una técnica moderna del piano?

Esta pregunta la formulaba con cierto ingenuo retintín un periodista novel a un conocido virtuoso español en una tertulia de un popular café de Palma.

Hace unos veinte años apareció con bombo y platillos el famoso libro de Leimer-Gieseking, *La técnica moderna del piano*; remontándonos hacia fines del siglo pasado, el Prof. Riemann hablaba de digitaciones «antiguas y modernas», comparando sus principios. En todo tiempo el juego pianístico parece haber pasado por las inquietantes controversias de lo antiguo y lo moderno.

La modernización de un medio es, evidentemente, indispensable cuando se pone al servicio de un fin que evoluciona. Si el panorama musical se hubiese detenido en el siglo de Couperin, pongamos por caso, serían prácticamente inútiles las lubricaciones de índole fisiológica de un Leimer, un Levy o un Cortot. Pues bien, negar la evolución de los medios técnicos requeridos para una correcta traducción sonora equivaldría a negar la mismísima evolución de la música.

Supongamos por un momento que el joven Goldberg, el famoso clavecinista para quien Bach escribió su *Aria con 30 variaciones*, una de las obras para teclado más espeluznantemente difíciles, resucitara y se nos apareciese con todo el esplendor técnico de sus tiempos: ¿cuáles no serían las dificultades con que tropezaría para la ejecución puramente mecánica (no entrando en cuestión la parte interpretativa) de la *Alborada del Gracioso*, por ejemplo? ¿Y quiere esto decir que la obra raveliana sea más «difícil» que la del Thomas-kantor? Nada de eso, sino que, obedeciendo a otra escritura pianística, que dimana de la evolución natural de la música y de las conquistas sobre el teclado, requiere poner en juego otros recursos, que por desconocidos les estaban vedados a los virtuosos de épocas anteriores. La técnica, consiguientemente, evoluciona sin cesar. ¿Qué duda cabe que lo que nos parece moderno hoy día será todavía renovado dentro de cincuenta años, o acaso menos?

Hoy todas las grandes figuras mundiales del teclado poseen esta flexibilidad y facilidad, que tal vez impropriamente llamamos la moderna técnica, y que no es sino un recurso para la posible o más cómoda realización de las dificultades de orden material, hasta el punto de hacerlas desaparecer, para poder entregarse de lleno a la interpretación, fin único y primordial del ejecutante.

Justo es reconocer que los métodos pedagógicos en boga han hecho posible este avance técnico innegable de nuestro siglo. Muchos de los llamados «secretos» del pia-

no, guardados celosamente por pianistas de antaño, han dejado de serlo. También la enseñanza ha hecho sus conquistas... Andrade de Silva tituló su afortunado ensayo *Enseñanza moderna del piano*.

Pero, ¡ay!, que, desgraciadamente, no todo está a este mismo nivel ideal. Si existen las modernas escuelas pedagógicas, superan en número en todas partes, y debemos confesar que mayormente en España, los profesores que pretenden imponer a sus alumnos absurdos, rígidos y anticuados procedimientos técnicos, contrarios a la libertad de movimientos y del todo insuficientes para las necesidades del pianista de hoy. Por esto, encontrar en nuestros climas un artista que sea al propio tiempo ejecutante irreprochable, intérprete distinguido y pedagogo de mérito, es un hallazgo valioso.

* * *

Acaba de pasar por Mallorca, donde ha dejado estela de su valer, uno de esos raros artistas, todo fervor y devoción, que en un inolvidable recital dado en el Teatro Alcázar, de Sóller, ha puesto a contribución la exquisitez de su temperamento, del que ya teníamos sobradas pruebas como pianista excelente y profesor de primera línea. Hemos mencionado a José Roca, profesor de Piano del Conservatorio de Valencia.

A nuestro paso por aquella ciudad, hace unos meses, asistimos a una de sus clases, y pudimos ya admirar al hombre que hace de la enseñanza un verdadero sacerdocio. El artista valenciano quiso luego obsequiarnos en su propia casa con un recital de sus discípulos más aventajados. No podemos ocultar nuestro pasmo ante los resultados espléndidos que Pepe Roca obtiene de sus alumnos, «quienes Roca lleva de su mano hacia un porvenir radiante, como hizo años atrás con el excelente pianista español García Guinot, cuyos éxitos en las salas parisinas hablan elocuentemente.

Y a despecho de su absorbente labor pedagógica, todavía Roca encuentra tiempo para sus recitales. El 21 de agosto, nos ofreció en Sóller un concierto magnífico, en el que se nos reveló como intérprete insuperable de todos los estilos, y en especial de la música española, que siente con un alma y un brío arrebatadores. La Prensa mallorquina se ha hecho eco de su triunfo y ha dedicado al ilustre artista valenciano los justos elogios que merece.

El éxito personal que obtuvo José Roca se ve refrendado por su labor como pedagogo, y ante los resultados por él conseguidos cabe comentar que España cuenta también con profesores que han sabido formar una escuela a la altura de las dificultades del momento. — J. MAS PORCEL.

este

HISTORIA DE LA MÚSICA, F. Sopena. - DICCIONARIO DE LA MÚSICA, M. Brenet. - EL COMPOSITOR IRIARTE, J. Subirá (Dos volúmenes). - EL TEATRO DEL REAL PALACIO, J. Subirá - TAQ. IGRAFIA ARMÓNICA, M. Barasoain. - DIEZ AÑOS DE MÚSICA EN ESPAÑA, G. Diego y otros. - MÚSICA HISPÁNICA, S. Kastner - SESENTA AÑOS DE MÚSICA, J. Borrell. - CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO DE LA MÚSICA ESPAÑOLA Y PORTUGUESA, S. Kastner. - IGOR STRAWINSKY, J. E. Cirlet. - PANORAMA DE LA MÚSICA EN ESPAÑA, A. Fernández Cid. - COMENTARIOS Y POEMAS MUSICALES, D. Blanyart. - FLARIE DE DIRIGIR LA ORQUESTA, H. Scherchen. - SINTESIS DE TÉCNICA MUSICAL, R. Lamote de Grignon. - TRATADO DE INSTRUMENTACIÓN, E. de Ulierte. - CÓMO ENSAYAR UNA ORQUESTA DE JAZZ, R. Vives. - LA MÚSICA, ETAPAS Y ASPECTOS, J. Subirá. - HISTORIA UNIVERSAL DE LA MÚSICA, J. A. Ribó. - SARASATE, L. Zárate. - JOAQUÍN RODRIGO, F. Sopena. - DOS AÑOS DE MÚSICA EN EUROPA, F. Sopena. - EL MAESTRO ARBÓS, V. Espinós. - PERFILES Y RECUERDOS, C. Saint-Saëns. - VOCES DE ORO, J. M. Borrás. - INICIACIÓN A LA MÚSICA, Rvdo. P. G. Prad. - EL CANTO GREGORIANO, Rvdo. P. G. Prado. - HISTORIA DE LA MÚSICA RELIGIOSA EN ESPAÑA, A. Aráiz Martínez. - LATONADILLA ESCÉNICA, J. Subirá. - LA MELODÍA, E. Toch. - MÚSICA DE ORIENTE, R. Lachmann. - MÚSICA BIZANTINA, Dr. E. Wellesz. - HISTORIA DE LA MÚSICA, Profesor H. Riemann. - HISTORIA DE LA MÚSICA TEATRAL EN ESPAÑA, J. Subirá. - COMPENDIO DE ARMONÍA, Profesor H. Scholz. - COMPENDIO DE INSTRUMENTACIÓN, Profesor H. Riemann. - LA MÚSICA EN LA ANTIQUEDAD, Profesor C. Sachs. - BAJO CIFRADO, ARMONIA PRÁCTICA REALIZADA AL PIANO, Profesor H. Riemann. - REDUCCIÓN AL PIANO DE LA PARTITURA DE ORQUESTA, Profesor H. Riemann. - LA ORQUESTA MODERNA, Profesor F. Volbach. - TEORÍA GENERAL DE LA MÚSICA, Profesor H. Riemann. - DICTADO MUSICAL, Profesor H. Riemann. - COMPOSICIÓN MUSICAL, TEORÍA DE LAS FORMAS MUSICALES, Profesor H. Riemann. - MANUAL DEL ORGANISTA, Profesor H. Riemann. - MANUAL DEL PIANISTA, Profesor H. Riemann. - FUGA, Profesor Stephan Krehl. - TEORÍA DE LA MÚSICA, J. Zamacois. - TRATADO DE ARMONÍA, t. I, J. Zamacois. - TRATADO DE ARMONÍA, t. II, J. Zamacois. - TRATADO DE ARMONÍA, t. III, J. Zamacois. - LA MÚSICA DE JAZZ Y EL SWING, H. Panassié. - DEFENSA DE LA MÚSICA DE JAZZ, Luis Araque. - CHOPIN, Franz Liszt. - CIEN MÚSICOS CÉLEBRES ESPAÑOLES, A. Miró Bach. - CARA A CARA CON LOS GRANDES MÚSICOS, C. D. Leaceon. - LOS AMORES DE CHOPIN, C. Eulate. - LA MÚSICA Y LOS MÚSICOS, H. Berlioz. - SCHUMANN POR EL MISMO. - LA RELIGIÓN DE LA MÚSICA, C. Maclair. - LOS HÉROES DE LA ORQUESTA, C. Maclair. - LAVIDA HUMILDE Y GLORIOSA DE SCHUBERT, C. Eulate. - LA MÚSICA Y LA VIDA, W. J. Tournee.

EL VALOR TOTAL DE ESTAS OBRAS: TRES MIL PESETAS



1. Suscriptores, colaboradores y personal de la Revista que hicieron acto de presencia en nuestra Redacción. El redactor gráfico, Guillén, ha captado en este ángulo a nuestro Subdirector, accionando y todo, en animada charla con un grupo de asistentes.
2. Esta niña es la «propietaria» de la mano inocente que dió la oportunidad al suscriptor de Tenerife D. Francisco González Velarde, de poseer la biblioteca sorteada.

3. Don Alfonso de Miguel, Notario del Colegio de Madrid, procede a dar cuenta al Secretario, a su derecha, del nombre que contiene la papeleta extraída de la urna.

4. Un grupo de los asistentes que quisieron fijar su presencia en este acto.

Conforme RITMO anunció, el día 22 de noviembre, festividad de Santa Cecilia Patrona de la Música, se procedió a la adjudicación de la biblioteca de literatura musical, valorada en tres mil pesetas, a uno de nuestros suscriptores.

A las seis de la tarde, hora fijada para el acto, al que asistieron destacados suscriptores y redactores de Madrid, y en presencia del Notario de esta capital don Alfonso de Miguel, comenzó la comprobación de los ficheros con las tiras que contenían el nombre de cada suscriptor. Estas estaban confeccionadas en finísimo papel biblia, para que la urna en que debían depositarse fuese capaz de contener los varios millares de tiras. Se cotejaron algunas fichas al azar, e inmediatamente de depositadas en la urna y mezcladas, la mano inocente de Marilú Sagardía, hija de nuestro veterano colaborador, extrajo la tira que contenía el nombre de don Francisco González Velarde, suscriptor de Santa Cruz de Tenerife.

Acto seguido se procedió a comunicar telegráficamente al favorecido por la suerte la feliz noticia. Este, horas más tarde, en cable, con palabras emotivas, acusó recibo y agradeció el obsequio, que recibirá de manos de nuestro Corresponsal en Santa Cruz de Tenerife, Sr. Acosta Miranda, a quien se remitirán las obras, y de cuya entrega daremos cuenta gráficamente en nuestra próxima edición.

Este sencillo acto, del que levantó la correspondiente acta el Notario, cuya copia está en nuestras oficinas a la disposición de nuestros suscriptores, terminó sirviéndose una copa de vino español a los asistentes.

La Biblioteca la integran los volúmenes que aparte se reseñan, aportados a este fin por las firmas editoriales de mayor prestigio nacional, que han colaborado con RITMO, en ésta como en otras ocasiones, con objeto de difundir esa cantera de cultura musical que representa para nuestros profesionales y aficionados las ediciones de literatura musical que constituyen el fondo de nuestros editores.

Dichas obras no deben faltar en la biblioteca de un buen profesional y aficionado culto, y RITMO les insta a llevarlas a sus anaqueles, y se brinda para irles paulatinamente haciendo con dichos tomos, a cuyo fin pueden hacernos pedidos de los volúmenes que constituyen la citada y escogida biblioteca, los que RITMO les hará llegar a su propio domicilio sin aumento alguno en el precio de las obras.

a
t
á
l
o
g
o



una
Biblioteca
Música

SOPENA, LA MUSICA y los UNIVERSITARIOS

Como preludio a esa empresa, que ha dejado de ser un sueño, de llevar la Música a las Universidades, se ha comenzado, con pleno éxito, el cursillo dado por D. Federico Sopena, bajo el título de *Historia de la Música en el siglo XX*.

Digamos que las primeras lecciones, celebradas en el salón de actos del Real Conservatorio, han empezado bajo los mejores auspicios. Una buena cantidad de jóvenes, gran parte caras nuevas o poco conocidas en los ambientes musicales, ha entrado por la puerta grande en este arte.

Y no sólo han sido los jóvenes los que han acudido y siguen engrosando el cursillo; destacadas figuras de la actualidad: Argenta, Fernández Cid, S. A. R. el Infante D. José Eugenio de Baviera, críticos, musicólogos, etcétera, han aumentado con su presencia la juventud musical universitaria.

La primera lección llevaba como título «Introducción de la Música en el siglo XIX». Estudia Sopena las primitivas tentativas de antes de la guerra, en que ya existió este clima de inquietud y de búsqueda de nuevos horizontes; afirma su intención de que, más que conferencia, el curso sea diálogo, y expone el sistema a seguir, así como los discos y música viva con que se irán ilustrando los diversos períodos o autores.

No ha desperdiciado Sopena las relaciones existentes entre la Música y otras artes, y va dando a conocer la música del siglo XIX, que tuvo influencia total; esta música, que ha enseñado a la burguesía a amar. Pone de manifiesto el romanticismo y el triunfo de Albéniz y Tárrega en París, así como la llegada de Viñes y el triunfo de Granados. Explica asimismo la razón de no haber tenido España un Romanticismo musical; como detalle anecdótico, tenemos el hecho de que en 1830 se fundaban a la vez el Conservatorio madrileño y la Escuela de Tauromaquia. En este siglo es cuando el ideal del compositor es hacer una ópera italiana; a lo más, la pequeñez de arte que es una zarzuela.

Segunda lección. Realmente, llena de interés y de calor cordial fué la tratada por el disertante, quien, a pesar de hacer esta lección más extensa que la anterior, logró que, como vulgarmente se dice, «supiera a poco».

El tema, «Claudio Debussy», difícil y siempre propicio a lucubrar con juicios personales y pronto a escaparse de las manos, encontró en D. Federico Sopena una versión exacta, encuadrada, poética y humanizada. Sobre todo, clara; supo adaptarse, sin caer en vulgaridades, en «claros de luna» fáciles, a su auditorio, y añadamos que se lo metió en el bolsillo, una vez más.

Empezó recordando cómo Daudet hablaba de Wagner, y las influencias de la escuela simbolista y sus relaciones con la Música; es la época en que Proust construye sus novelas al sistema Wagner, en que Mallarmé recibe su primera vocación musical escuchando *Parisfal*, y en que Bergson, el vitalista Bergson, nos habla de algo que está pidiendo a Debussy.

Puso de manifiesto Sopena la polémica entre Schola y Conservatorio: D'Indy y Debussy, pasando, finalmente, a estudiar a este último con sus títulos decisivos, armonías indefinidas y melodías ingenuas, en las que se entrevé a Fauré o Massenet. Para aclarar estos conceptos, los ilustró con fragmentos del *Pelleas y Melisande*, en el que cada personaje crea una clase de declamación para su interpretación, mostrando su sentido melodista y misterioso.

EDUARDO L.-CHAVARRI ANDUJAR

HARRY DATYNER en España

Nuestro país, conforme viene informando RITMO, tendrá a este gran pianista suizo de «tournée» a partir del día 7 de enero próximo, fecha en que inicia la misma con su concierto en el Teatro Príncipe, de San Sebastián. Toda España le escuchará y nuestro público será testigo, como lo ha sido recientemente el de Bélgica y Francia, y lo fué anteriormente el de Inglaterra, Italia y Suiza, del éxito más apasionante que logra este pianista en sus conciertos. A continuación transcribimos lo que en estos días ha dicho de Harry Datyner la prensa belga:

Esto dice de él JACQUES STEHMAN, en La Lanterne

Ya cuando vino, hace dos años, a dar un recital a dos pianos con Elène Salomé, la pianista suiza, Harry Datyner causó en seguida excelente impresión por su naturaleza poética y a la vez ardiente, cuya intención clara se expresó por medios técnicos seguros.

El recital que ha dado en el Atelier nos ha convencido una vez más de la personalidad interesante de Harry Datyner, a quien sin duda alguna y visto el camino en que se halla, le está señalada una carrera brillante. Desde un principio se manifiesta en él una actuación enérgica, neta, que ha vencido todas las dificultades, además de un *touché* muy sensible y lleno de matices, y, por fin, un temperamento interpretativo extremadamente encantador por su elocuencia, su control inteligente del sonido, su sumisión a las intenciones del compositor y la fuerza persuasiva del acento.

Con placer no empañado por sombra alguna (hecho muy raro) se han podido escuchar la *Fantasia Cromática*, de Bach; las *Piezas de Fantasia*, de Schumann; la *Sonata*, de Liszt. Esta actuación, efectuada solamente pocos días después de la de Horowitz, hubiera podido ser peligrosa. Sin embargo, Harry Datyner supo afirmar su autoridad y un sentido para la declamación romántica que ha conquistado sin más el premio de la victoria.

La parte moderna del programa contenía la admirable *Suite op. 14*, de Bartok, cuyo ardor seco y cuya intensa concentración fueron presentados magníficamente y con gran matiz de colores.

En los *Cinco preludios* del compositor suizo Paul Mathey demuestra una naturaleza musical muy personal, una técnica sólida y una inventiva encantadora.

Esta audición en Bélgica ha sido acogida con entusiasmo. *L'Isle Joyeuse*, de Debussy, puso brillantemente fin a esta manifestación, cuyo interés musical hay que subrayar. Aclamado continuamente por el público, Harry Datyner dió varios «bises», entre ellos una *Mazurka* y un *Nocturno* de Chopin, la *Toccata* de Debussy, y un *Preludio*, de Bach.

* * *

El joven pianista suizo Harry Datyner, que anteriormente había captado nuestra atención, se ha manifestado en el Atelier como un artista de talento excepcional. No dudamos que llegará a realizar una carrera de gran virtuoso. Este bien dotado discípulo de Edwin Fischer tiene una personalidad riquísima. No es una de estas personas extravagantes, sino que posee ardor, pasión, poesía y ensueño, controlados por una inteligencia lúcida. Además dispone de una magnífica técnica, que le permite dominar con facilidad las más peligrosas dificultades.

Por su naturaleza vibrante, intuitiva, sensible, ardiente, es el intérprete escogido de Liszt (*Sonata en si menor*), que ejecutó brillantemente, con acento profundo, interés atractivo y sin declaración exagerada. En las *Fantasiestücke* de Schumann desplegó una movilidad, una fantasía, una diversidad y también una angustia atormentada que son precisamente las características del infeliz compositor de *Los amores del Poeta*. Su naturaleza esencialmente artística le hizo encontrar efectos rítmicos y sonoros asombrosos en la *Suite Op. 14*, de Bartok, y con una distinción llena de finura interpretó los *Cinco preludios* de Paul Mathey, todos llenos de preciosos hallazgos.

El recital, que se inició con una ejecución elocuente y llena de «allure», de la *Fantasia cromática y Fuga*, de Bach, terminó por *La Isla Alegre*, de Debussy, tocado con brillantez, así como con una diversidad de matices y tonos admirables.

Para corresponder al éxito entusiasta que conquistó, Harry Datyner ofreció cuatro «bises» de Bach, Chopin y Debussy.

(De Le Soir)

Originales de las críticas cuya versión española queda reproducida

LA LANTERNE, de Brusel
8-XI-1951

A L'ATELIER

LE PIANISTE HARRY DATYNER

VENU il y a deux ans donner un récital à deux pianos avec Hélène Salomé, le pianiste suisse Harry Datyner avait fait alors une excellente impression par sa nature poétique et ardente à la fois, et dont les intentions claires étaient exprimées par des moyens techniques assurés.

Le récital qu'il a donné à l'Atelier cette fois, nous a convaincus de l'intéressante personnalité d'Harry Datyner, qui est certes étant donné la voie où il se trouve, appelé à faire une brillante carrière. On apprécie dès l'abord chez lui un jeu énergique, net, dont toutes les difficultés ont été maîtrisées, ensuite un toucher fort sensible et riche de nuances, et enfin un tempérament d'interprète extrêmement séduisant par son élocution, son intelligent contrôle de soi, sa soumission aux intentions de l'auteur et la force persuasive de l'accent.

C'est avec plaisir sans ombres (fait rare à signaler) que l'on a ainsi entendu la Fantaisie chromatique de Bach, les Fantasiestücke de Schumann, la Sonate de Liszt, venant quelques jours après l'exécution qu'en avait donnée Horowitz, la partie était périlleuse. M. Datyner y a pourtant affirmé une autorité, un sens de la déclamation romantique qui ont conquis sans arrière-pensée. Victoire de prix.

La partie moderne du programme comportait l'admirable Suite op. 14 de Bartok, dont l'ardeur sèche et l'intense concentration furent rendues magnifiquement, avec une grande expression et une grande force de coloris.

Les cinq préludes du compositeur suisse Paul Mathey, dénotent une nature musicale personnelle, une technique solide, de l'invention et du charme.

Cette première audition en Belgique a été accueillie avec faveur. Enfin l'Isle Joyeuse, de

tyner ajouta plusieurs parmi lesquels une mazurka, un Nocturne de Chopin, la Toccata de Debussy, un luda de Bach.

Jacques STEHMAN

LE SOIR

Bruselas

Récital Harry Datyner

Le jeune pianiste suisse Datyner, qui avait déjà retenu l'attention, précédemment de se révéler à l'Atelier un artiste exceptionnellement Nous ne doutons pas qu'il t carrière de grand virtuose, grés constants, ce remarqu ve d'Edwin Fischer est de riche personnalité. Non p de ces personnalités extra dials dont la fougue, la pe poésie, le rêve sont contr une intelligence lucide. Il en outre une technique m lui permettant de maîtri aisance les plus périlleux cultes.

Sa nature vibrante, intuit able, brûlant d'une flamme rante, en font l'interprète de Liszt (Sonate en si mine interpréta avec un brio, u profond, d'un intérêt puis déclamation exagérée. I Fantasiestücke de Schuma ploya une mobilité, une une diversité et aussi une tourmentée qui sont bien ristiques du malheureux, teur des Amours du Poète ture essentiellement artist découvrir des effets de r de sonorités, étonnante. Suite op. 14 de Bartok et, une distinction pleine d qu'il interpréta les Cinq de Paul Mathey tout par jolies trouvailles.

Le récital qui avait de une exécution élocuente d'allure de la Fantaisie que, et Fuga de Bach se par l'Isle Joyeuse de Debussy avec un brio et une div

Holanda

Artistas españoles:

Pianistas:

ANTONIO IGLESIAS
LEOPOLDO QUEROL
RAFAEL SEBASTIA

Sonatas:

ANTONIO PIEDRA
ASUNCION PALACIOS

Cantantes:

LOLA RODRIGUEZ ARAGON
MARIA DE LOS ANGELES MORALES

Violinistas:

JUAN MANEN
HERMES KRIALES
ABEL MUS

Cellista:

PILAR CASALS

Arpista:

MARI LOLI HIGUERAS

Conjuntos instrumentales:

AGRUPACION NACIONAL
de MUSICA de CAMARA
CUARTETO CLASICO

Guitarristas:

REGINO SAINZ DE LA MAZA
LUIS SANCHEZ GRANADA

Directores de Orquesta:

ATAULFO ARGENTA
JESUS ARAMBARRI
ELENA ROMERO
PABLO SOROZABAL

Para contratar a estos
artistas en la Temporada
1951-1952, escribid o telegrafiad a

RITMO

Departamento de Conciertos
Francisco Silvela, 15
Teléfono 26-31-03

MADRID (España)

—El Concierto para trompa y orquesta, premiado recientemente con el Premio Municipal 1950 de la ciudad de Amsterdam, fué dado en primera audición por la Orquesta Municipal de Utrecht, dirigida por Paúl Hupperts. Joop Scholte fué el solista. La composición fué muy celebrada por su magnífico color y sus variados y emotivos tiempos.

—El Coro Palestrina ha celebrado el XXX aniversario de sus actividades artísticas. Con este motivo preparó un programa polifónico dedicado a compositores alemanes. Dirige el Coro Palestrina Jaap Vranken, quien recibió su educación musical en los Estados Unidos con Percy Goetschius (Composición) y Carl Friedberg (Piano). En los progra-

—Muy interesantes los recitales ofrecidos en la Sala Verdi por la joven pianista americana Verónica Mimoso; el público y la crítica, apreciando las condiciones naturales y la buena escuela puesta de manifiesto en cada actuación, tuvo para la distinguida concertista expresiones de franca aprobación.

—En la misma Sala, y patrocinada por el Centro Cultural de Música, pudimos escuchar a la pianista francesa María Teresa Fourneau; elegante fraseo, exactitud de ritmo, sonoridad amplia, son cualidades que la catalogan como una concertista exacta, a la vez que altamente espiritual.

—Con un programa inteligentemente combinado con obras de Verdi (a quien rindió homenaje), Tosar Errecart y Borodin, el ilustre maestro vienés Erich Kleiber, con la autoridad que le es reconocida, se presentó al frente de la Orquesta Sinfónica del S.O.D.R.E., repitiendo con su reaparición las versiones correctísimas a que nos tiene acostumbrados. En el mencionado se ofreció en primera audición la *Sinfonía número 2*, para orquesta de cuerda, del joven compositor uruguayo Tosar Errecart, impregnada de un modernismo avancista que no nos ha conquistado, hasta el presente; reconocemos sobradamente el talento del distinguido músico, tan sinceramente estimado por su personalidad noble y sencilla, y por ello aguardamos que su inspiración natural se independice de influencias áridas, que ahogan su emotividad juvenil.

—Se ha clausurado la temporada oficial de conciertos correspon-

mas del Coro suelen ser frecuentes las obras de su director.

—Durante los conciertos de la Orquesta del Concertgebouw se estrenó la *Sinfonía de Jan Flederhofs*, que fué dirigida por el propio compositor. Este autor realizó sus estudios de Composición en el Conservatorio de Amsterdam, con Sem Dresdem.

—La Asociación de Compositores Alemanes celebró este año el XL aniversario con una serie de conciertos de orquesta y de música de cámara, que tuvieron lugar en Amsterdam, La Haya y Utrecht. Eminentes directores dirigieron dichos conciertos, entre ellos Willem von Otterloo, a cuyo concierto acudió la Reina Juliana.

MONTevideo

dientes al año 1951 con un magnífico concierto sinfónico-coral, bajo la dirección de Juan José Castro, actuando la solista Lyda Indart al piano, y el coro del S.O.D.R.E., preparado por el maestro Domingo Dente.

Repetir conceptos referentes a la labor del celebrado maestro argentino Juan José Castro no lo creemos necesario ni oportuno, ya que durante toda la temporada hemos tenido que exaltar con verdadera justicia sus imponderables cualidades de director, de caballero y de músico cabal, cualidades éstas que el público capacitado para juzgar sin apasionamientos equivocados ha captado sobradamente, haciendo objeto al distinguido maestro, en su última actuación, de una emocionante despedida, cubriendo totalmente de flores el escenario y aclamándolo fervorosamente, en pie, desde todas las localidades; se nos ocurre que ello corrobora muy bien cuanto hemos dicho en nuestros noticieros como elogio en su honor.

Tomó parte en el mencionado concierto la exquisita pianista Lyda Indart, en la interpretación como solista de las magníficas *Variaciones sinfónicas para piano y orquesta* de César Franck, y confesamos que nos satisfizo ampliamente la manera de «decir» cada dificultad confiada a su gran comprensión musical y pulida técnica; muy agradables sus matices, exacta en las entradas, sonoridades transparentes, hace gala de una escuela que honra a su profesor, el celebrado maestro Guillermo Holischer.

Tuvimos oportunidad de deleitarnos con la versión de la transparente *Cajita de Navidad*, del inspirado compositor brasileño Villa

Lobos, y, ciertamente, este poema sinfónico, una verdadera cajita de sorpresas musicales, ha tenido la virtud de hacernos vivir minutos de encantamiento en ambientes y paisajes de leyenda; la interpretación sinfónica, de un acierto y compenetración sumamente acertadas. Cerraba el programa *Sinfonía de los Salmos*, de Strawinsky importante obra coral e instrumental, ofrecida con una dignidad artística que provoca el elogio sin regateos hacia el pundonoroso maestro Domingo Dente en su responsabilidad de preparación del coro, y a los integrantes del mismo, por la disciplina y justeza con que obedecen a la sabia dirección.

En resumen: un broche de inestimable valor puso este concierto a las actividades musicales patrocinadas por el S.O.D.R.E. en la temporada que llegó a su fin.

Los concertistas locales en las distintas salas de la capital han tenido oportunidad de afirmar sus cualidades, ya apreciadas en nuestro medio y en el extranjero. Entre los nombres que acuden a nuestra memoria dignos de ser citados preferentemente surgen el de Hebe Lorenzi, joven pianista que se distinguió en un recital desde el escenario del Teatro Solís.

En esta misma sala actuó la pianista Susana Frugone con un programa muy interesante, a base de obras de Bach-Busoni, Mousorgsky (del que ofreció una noble versión) y Fauré.

HITOS MUSICALES EN LOS ESTADOS UNIDOS

Nueva York.—La apertura musical del fin de año, en Gotham, parece indicar que nuestros gustos musicales están reformándose una vez más. La Metropolitan Opera Company ha iniciado aquí la temporada con la inmortal obra de Verdi Aida, bajo la dirección de Rudolph Bing. No obstante el hecho de que el estreno alcanzó unos ingresos superiores a 50.000 dólares, y que se notaron muchas influencias nuevas, realizando cambios radicales han logrado poner la ópera sobre una base mucho más comercial. Nuevo escenario, nuevas voces, nuevos bailarines y nuevos elementos productores, todos muy notables. Por primera vez había un coro de negros, especialmente traído, y que agradó mucho al público. En total, era un acontecimiento musical ultramoderno, faltando solamente ser transmitido por televisión, por los gastos excesivos de la Unión Laboral. Aunque, desgraciadamente, echábamos de menos la grandiosidad antigua de la ópera, es posible que hoy día tan sólo esta variedad de estilo «music-hall» de la ópera pueda sobrevivir y triunfar en este país, donde cualquier cosa cultural debe ser también comercializada. El empresario Bing ha anunciado que la temporada se extenderá ahora hasta veintidós semanas.

—El veterano gran director de música sinfónica maestro Arturo Toscanini ha vuelto de su retiro, a la edad de ochenta y cuatro años, para dirigir la apertura de la N. B. C. en la 14.ª temporada de la Symphony Orchestra, en Carnegie Hall. Los aficionados de la New York Broadcast. Company, de radio y televisión, han gozado una vez más de una fiesta de interpretación orquestal inigualada, que va a continuar en lo sucesivo cada semana.

—La New York Philharmonic Sympony Orchestra ha iniciado también su 110.ª temporada de magníficos conciertos en Carnegie Hall, bajo la batuta de Dimitri Mitropoulos. Este acontecimiento ha sido transmitido igualmente por la radio nacional de C. B. S. y señala la 22.ª temporada consecutiva de su padrinazgo.

—Ha causado penosa impresión la muerte imprevista del Rey de las operetas, Sigmund Romberg, debida a una hemorragia cerebral. Estaba preparando una larga jira de conciertos, con una gran orquesta, para primeros de enero. Romberg escribió unas 2.000 canciones y docenas de nuestras más queridas operetas, como el Príncipe estudiante, Temporada de flores, Paraíso azul, Tiempo de mayo, El canto del Desierto y Luna Azul, entre las más afamadas. Romberg acababa de trasladarse de su casa, en Beverly Hills (California), a Nueva York. Tenía sesenta y cuatro años, y nació en Hungría, pero emigró a América, de la que se hizo ciudadano, en 1909, y durante muchos años ha desplegado en ella una gran actividad en los círculos musicales.

SPECHT

Despidiéndose del pública uruguayo antes de su partida para Europa, Raquel Adonaylo se presentó en la Sala Verdi con obras de Bach, Beethoven, Debussy, Bela Bartok y Ostinato; pianista muy destacada, no dudamos que su viaje le será muy provechoso.

La meritoria Institución Asociación de Estudiantes de Música, patrocinando la presentación de valores nacionales, nos hizo estimar una vez más las buenas condiciones pianísticas de Celia Roca Estévez, Alicia Escuder Godás, Carmen Elena Souto y Norma Giacosa Trujillo, triunfadora del concurso de piano recientemente realizado por la citada Institución, que también ha premiado en la misma forma al joven violinista Israel Chorberg y a la cantante Libertad Casanova, verdaderas promesas del arte musical en este país.

La conceptuada concertista Emita Ayala Vidal, antes de partir para el Viejo Mundo en jira artística, brindó un recital de piano en el Teatro Solís, que fué verdadero exponente de sus cualidades singulares.

Interesaron las dos presentaciones del Coro Juan S. Bach, dirigido por el maestro Eduardo Carámbulo, muy capacitado en sus funciones de tal; y el mismo comentario corresponde al Coro de Durazno, del que nos ocuparemos preferentemnte en crónicas subsiguientes, haciendo otro tanto con el Coro de las Piedras y el Coro de Rocha; el primero, bajo la dirección del profesor Raúl Evangelisti; el segundo, del maestro Dobal, y el último, del maestro Rosa Gifuni, quienes merecen nuestra admiración por la magnífica obra realizada en el interior de la República, ensanchando generosamente la corriente de cultura artística.

FLORA MARTÍNEZ SÁENZ

N

E

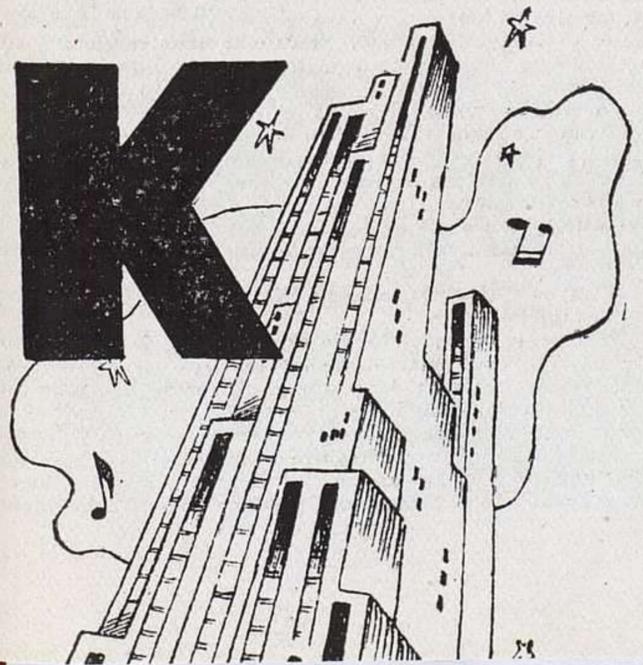
W

Y

O

R

K



INTERESANTES DECLARACIONES

del **P. FEDERICO SOPEÑA**

Hacia la creación de la Escuela Superior de Música ■ Instauración de las cátedras de Música en Universidades e Institutos

Demasiado conocida la figura del P. Federico Sopena para hacer ahora su presentación. Recién llegado de Roma, y cuando se disponía a dedicarse a tareas sacerdotales, el señor Ministro de Educación Nacional, con un gran acierto, lo nombró Delegado del Ministerio en el Conservatorio de Madrid, e Inspector de los Conservatorios españoles. Como es lógico, en seguida ha dispuesto su plan de trabajo, y su experiencia, acrecentada en su estancia en el extranjero, en contacto con Entidades y figuras musicales, le sitúa en el primer plano de la actualidad.

A pesar de estar siempre ocupado, y más ahora con la importancia del cargo, dispone, no obstante, de tiempo para cuanto con la juventud se refiere, y para nuestra Revista, que siempre ha estado animada de este carácter de ayuda a los jóvenes.

— ¿Cuál es el estado de la enseñanza musical?

— Es necesaria una reorganización de la enseñanza y elevar el nivel de vida de los Conservatorios, así como atraer a ellos a la juventud universitaria. Hay que reorganizar la clase de Cultura, imponiendo la Historia general del Arte, idiomas, etcétera.

— ¿Qué opina de las relaciones entre Universidad y Conservatorio?

— Estas deben estrecharse; hay que ir a la instauración de la cátedra de Música en Universidades e Institutos, así como ligar la Música con la investigación científica. Por eso, voy a hacer un cursillo de Historia de la Música moderna, dedicado a los universitarios; éstos deben estrechar sus lazos y relaciones con el Conservatorio.

— ¿Qué reformas considera más urgentes en la actual enseñanza musical?

— Lo primero, crear la Escuela Superior de Música, donde haya una sección instrumental, otra de Musicología, de la que salgan los profesores de Universidad; otra de Música sacra, y tantas como materias y conocimientos exigen su creación. Para ello cuento con el máximo apoyo e interés del Rector de la Universidad.



— ¿Qué obras juzga necesarias en el actual panorama español?

— Sobre todo, contribuir a la total reconstrucción y máxima actividad del Teatro Real, que con sus coros, orquesta, «ballet», etc., es reclamado como una imperiosa necesidad de

Madrid, por su rango musical. Para ayudar a este florecimiento de la música instrumental, de la cual los Conservatorios deben ser la retaguardia, voy a poner especialísimo interés en las clases de Madera y Viento.

— ¿En qué trabaja actualmente?

— Quiero recoger mis trabajos de música contemporánea y publicarlos, como introducción, aun cuando no sé cuándo los acabaré, porque voy a visitar todos los Conservatorios, empezando por el de Valencia.

— ¿Cuál es la situación actual de la Música española?

— Existe un enorme desconocimiento de ella en el extranjero; la música española tiene una palabra que decir en este panorama de música deshumanizada. España debe dar una nota de ternura y cordialidad, por no haber tenido una época romántica en música.

— Para terminar, ¿quiere decir su posición con respecto a las Juventudes Musicales y su desarrollo en España?

— Las considero un fenómeno muy interesante de la actualidad; la Música ha dejado de ser una cosa de ocio para convertirse en elemento formativo; por eso, en la polémica actual del examen de Estado es necesario defender el cultivo de sensibilidad de la gente joven.

* * *

Sólo nos resta desear que estos deseos y esperanzas del P. Sopena se tornen pronto realidades, en bien de la Música y la juventud españolas, tan necesitadas de estas nuevas orientaciones y panoramas.

EDUARDO LÓPEZ-CHAVARRI ANDÚJAR

Labor pedagógica ACADEMIA

Infatigable siempre en su labor pedagógica, la Academia Marshall, al frente de su eminente director, Frank Marshall, no ha cesado en esta temporada pasada, en su «tono ascendente progresivo», de demostrarnos los excelentes resultados de su laboriosidad, siendo la más patente manifestación de ello los pequeños pianistas que van haciéndose ya destacados concertistas, como hemos podido comprobar por las actuaciones que han tenido lugar esta temporada pasada, en las que muchos de ellos han podido ya presentarse en salas de conciertos con verdaderos éxitos. Los capullitos a que nos referíamos en nuestro anterior artículo del curso pasado han dado muestras de un adelanto tal en el arte musical, que merece hacerse mención de ello por su carácter excepcional.

Nos referimos particularmente a Rosa-Margarita Sans, Carlota Garriga, Alberto Giménez, María Teresa Monteys y de Bordons y Carmen Serrano.

La primera, Rosa-Margarita Sans, una niña de siete años de edad, se presentó ante un numerosísimo auditorio en la Sala Albiñana. Su programa, interesante en grado sumo, mereció que los críticos se ocuparan de esta diminuta artista diciendo de ella: «...la excepcionalidad de este concierto radicó principalmente en la actuación de Rosa Margarita Sans, pianista de siete años de edad, que a tan temprana edad mostró unas cualidades tan afinadas, que dejaron maravillado al auditorio...; hizo gala de diáfano mecanismo, de limpieza de ejecución, de acompasado ritmo y de briosa seguridad en su cometido...; tocó de memoria — la retentiva es otra de sus asombrosas cualidades — obras de Bach, Mozart y Beethoven, poniendo en su labor tal profundidad de sentimiento, tanta musicalidad y tanta inteligencia, que rayaba en lo increíble... La pequeña gran pianista fué delirantemente aclamada...» Zanni, *La Vanguardia*, 20-VI-51.

Igual admiración causó la presentación en el Instituto Francés del pequeño pianista de trece años Alberto Giménez, interpretando un programa altamente interesante y obteniendo con el mismo un verdadero éxito. Refiriéndose a este concierto, escribe *El Noticiero* del día 6 de junio: «... Alberto Giménez se halla ya a considerable altura en su carrera pianística y no niega en sus ejecuciones el refinamiento musical de los que son sus profesores. Con pulcritud de mecanismo y suma corrección musical ejecutó obras de Bach, Chopin y Debussy, escuchando después de cada pieza calurosos aplausos y merecidos, pues su labor fué excelente».

Charla con

El Ayuntamiento de Barcelona incluyó en los grandes festejos preparados para las jornadas de la Virgen de la Merced, Patrona de la ciudad, el estreno de la partitura que mereció el pasado año el Premio de la Música de la misma. De esta suerte, el retraso en dar a conocer la obra — o las obras, puesto que están en el mismo caso el Premio de Teatro y quizá algún otro — galardonada permite volver a celebrar esta recompensa. Y con ello da ocasión de felicitarse de nuevo de que el compositor Manuel Blancafort haya visto enmendarse el sino de haber recibido más halagos y galardones de los públicos extranjeros que de la ciudad donde reside.

Los primeros conocen a Blancafort «como uno de los más autorizados representantes de la escuela moderna española», según dijo el crítico parisiense Henri Collet, y advierten en su obra, tan rica en ingeniosos hallazgos armónicos y rítmicos, un modelo de evolución lógica, profunda, constructiva, desde el impresionismo de principio de siglo al clasicismo severo y fundamentado que hoy preside la música de nuestro tiempo. Barcelona, en cambio — y nos referimos, claro está, a su vida callejera y cotidiana —, conoce a Blancafort más bien como un ciudadano modesto, alejado de «snobismos» artísticos, dedicado con seriedad y silencio a su arte, y que rehusa vigorosamente exhibir sus triunfos y sus realizaciones. Tanto es así, que el conseguir de él algunas manifestaciones nos ha costado bastante trabajo, puesto que, según nos ha manifestado, no es hombre propicio a asomarse a la publicidad.

— ¿Cuál es el significado de su *Sinfonía en mi*? — hemos preguntamos inicialmente.

— Representa una posición de orientación clásica, y dentro de ella aspira a una sublimación de los matices característicos del folklore musical catalán. Esto puede obtenerse haciendo uso de temas populares, como hicieron los Albéniz, Granados, Falla, etcétera, con temas de otras regiones españolas, consiguiendo dar a su música española una categoría de universalidad. Igual puede hacerse con nuestra vena melódica étnica. En algunas otras obras más he hecho uso de temas que figuran en nuestro cancionero ca-

gógica de la MARSHALL

También, y en la Sala Albiñana, pudimos admirar los adelantos de otra excelente jovencita de catorce años, Carlota Garriga. Deliciosa en su estilo, supo hacerse suyo al auditorio que llenaba por completo la Sala. Hablando de ella, dice *La Solidaridad Nacional* del 4 de mayo: «... en el transcurso del programa que tocó demostró las magníficas cualidades interpretativas que posee, añadido esto a una técnica escrupulosamente cuidada y el sentido emotivo que da a todas las obras que ejecuta; a todos los clásicos se identificó deliciosamente esta jovencita y encantadora pianista de la Academia Marshall».

No menos brillante fué el éxito alcanzado por Carmen Serrano, en el mes de mayo; para dar una idea de ello transcribimos a continuación lo que escribió *La Vanguardia* del día 3: «... Fué una sorpresa y una revelación; su pulsar seguro, expresivo, dominante y artístico en grado sumo, su técnica límpida y agilísima, hizo todo manifiesto tan pronto como sus manos arrancaron las primeras notas del «Preludio» de la *Suite inglesa*, de Bach».

Y así sucesivamente van cosechando éxitos estas jovencitas pianistas de la Academia Marshall, teniendo que hacer igual mención de otra de ellas, destacadísima: María Teresa Monteys y de Bordons, de la que, refiriéndose a su último concierto, dado en la Casa del Médico, escribe *La Vanguardia* del día 8 de junio (Zanni): «... de su actuación cabe destacar la pureza y emoción con que interpretó las tiernas *Escenas de niños*, de Schumann. María Teresa Monteys puede ya considerarse gallarda y sobresaliente figura del concertismo». Y refiriéndose al homenaje a Bach que se celebró en la Sala Albiñana, dijo de ella la prensa: «... María Teresa Monteys se mostró a la altura de una gran concertista, al ejecutar con admirable técnica, pulsación firme, adecuado fraseo y sensibilidad las difíciles páginas de Bach». *La Vanguardia*, 20-XI-51.

También María Josefa García Guillamet es otra admirable discípula del maestro Frank Marshall que ha dado ya varias audiciones, obteniendo siempre éxitos muy merecidos. *La Vanguardia* del día 31 de enero hace mención del que dió en la Sala Albiñana, diciendo de ella: «... su tocar pulcro, seguro y expresivo se manifestó en las obras que interpretó, destacando entre ellas la *Fantasia Impromptu*, de Chopin, y el *Impromptu en la bemol*, de Schubert, que la hizo merecedora de los reiterados aplausos que le tributaron, a los que correspondió con un «bis». Y refiriéndose al recital

que dió en la Casa del Médico, a beneficio de la Obra Franciscana Pro Leprosos, escribe *la Revista Franciscana*, haciendo mención de su brillante actuación: «... la *Fantasia Impromptu*, de Chopin, obra de gran envergadura concertística, no ofreció dificultades a los dedos ágiles de la pianista, la cual, con una expresividad serena, digna de todo elogio, y una energía impropia de su edad, supo hacerse acreedora a los aplausos sinceros y entusiastas de todos los oyentes».

Esperamos, pues, que en este curso actual la Academia Marshall seguirá su magnífica labor, como siempre, formando en este importante Centro musical artistas del piano para llevar la palabra armoniosa de la Música por doquiera donde se hallen... G. C.

el compositor MANUEL BLANCAFORT por PEDRO M. VOLTES

talán, pero en esta *Sinfonía*, no. Los temas son todos de invención; pero creo que es fácil reconocerles una procedencia digamos espiritual catalana. Esto, por lo que se refiere al primero y segundo tiempos de la obra. En cuanto al tercero («final»), he vuelto a escribir unas páginas en el tono que los franceses llaman «spirituel», y que nosotros podemos traducir por irónico o agudo. Este final es un «Galop» escrito con desenfado, como si me en contrase aún en mis lejanos tiempos de la *Polca del equilibrista*.

—Se ha dicho que la etapa más reciente de su vida de compositor estaba presidida por el culto a Strawinsky. ¿Cuál es su opinión acerca de ello?

—Considero que en la actualidad todos los compositores han pagado tributo al genio de Strawinsky, sobre todo en el aspecto de su retorno al clasicismo.

—¿Cuál es el principio formal de su actual etapa de compositor?

—Como usted sabe, la música cuenta con los tres factores elementales: ritmo, melodía y armonía. El ritmo corresponde a su fase más primitiva; después vino la melodía y, finalmente, la armonía. La melodía tuvo su máxima exaltación en las escuelas italianas y en el «lied» romántico, y la armonía, en el auge de su progreso, halló su máxima amplitud en los maravillosos planos sonoros del impresionismo. El culto expresivo a la materia sonora derivaba la música hacia una herejía, y fué necesaria una reacción que, efectivamente, llegó. A mi entender, esta reacción ha ido en muchos casos demasiado lejos. Del excesivo refinamiento de las sonoridades se ha ido al primitivismo de ritmos bárbaros obsesionantes. Esto es cosa de temperamentos. Al borde de nuestro soleado Mediterráneo no podemos sentir como en la estepa oriental. Strawinsky, Bela Bartok y otros grandes músicos contemporáneos tienen algunas obras que causan gran admiración por la inteligencia y el ingenio que revelan; son obras que electrizan por su potencia; pero... a veces dejan algún vacío en el corazón. Estoy convencido de que la Música tiene la misión de hablar al corazón, y tal vez, en nuestra época, tan atormentada, sea más

necesaria que nunca una música que eleve el espíritu y sugiera climas de serenidad.

—Entonces, ¿hay algún compositor contemporáneo que esté situado en la posición que usted explica?

—El que se ajusta mejor a mi manera de desear la música de hoy es Hindemith.

—¿Tiene usted alguna obra inédita?

—De composición posterior a la *Sinfonía*, no. Pero hay dos *Cuartetos para cuerda* que sólo han sido oídos en las veladas musicales que organiza con tanto acierto el ingeniero D. José Bartomeu en su residencia. Por cierto que el primero de estos *Cuartetos* obtuvo un Premio Nacional en el año 1949, pero no se ha dado en audición pública. Las bases del concurso «Premio de la Ciudad de Barcelona» prevén que la obra premiada será dada a conocer al público, y esto es muy de agradecer.

—¿Por qué no ha dirigido usted el estreno de su *Sinfonía*?

—Me considero exclusivamente compositor, y el empeño de dirigirla sería completamente ocioso cuando se cuenta en Barcelona con un director tan competente como lo es mi querido amigo el maestro Toldrá, bajo cuya batuta la obra ha ganado mucho.

—Al aludir a la orquesta, permítame la pregunta: ¿cree usted en la realidad de este problema de orquestas que se ha dicho existe en España, en comparación con otros países del mundo?

—En España hay elementos de sobra para constituir formaciones de la misma talla que las de cualquiera de los países más adelantados. Buena prueba de que hay materia prima, son los talentos individuales que llevan por todo el mundo el prestigio de nuestro país. Pero las agrupaciones necesitan grandes recursos económicos para sostenerse y perfeccionarse. Donde los hay, los resultados aparecen, pero donde escasean, los progresos han de ser lentos.

En este punto, suspendemos nuestra conversación. La hemos sostenido en el despacho de trabajo del compositor, y advertimos que el quehacer viene a batir contra nuestra charla y a apartar la atención del maestro de los problemas de la Música para solicitarla hacia estos afanes del mundo real.



OPERA

y CONCIERTOS

A esta altura del año, en Buenos Aires, puede considerarse que ha transcurrido, por lo menos, la mitad de la temporada musical, tanto en la lírica como en los conciertos, campo artístico éste en que ya la capital argentina puede rivalizar con los más antiguos y famosos centros musicales del mundo. No hace mucho tiempo, las temporadas de nuestro Teatro Colón, con artistas italianos, alemanes, franceses y también argentinos — los españoles eran muy escasos —, marcaban alturas pocas veces igualadas en las más célebres escenas líricas de Europa y América. Hoy se lucha con extraordinarias dificultades: la escasez, cada vez mayor, de grandes cantantes, solicitados en muchos sitios; escollos de índole económica, siempre más graves, etc., etc. Aun así, algunos espectáculos han resultado muy dignos de elogio. En mayo se inició la temporada con un *Boris Godunov* que tuvo un magnífico protagonista en el bajo Rossi Lemeni, pero cuyo conjunto, fuera de dos o tres elementos más, resultó poco homogéneo y algo flojo, no obstante la autorizada y vigorosa dirección del maestro Serafin, quien concertó igualmente *Mefistófeles* y *Don Pasquale*. La ópera de Boito, en cambio, logró un excelente nivel: admirable, Rossi Lemeni; un buen «Fausto», Poggi, y las sopranos Martorell («Margarita») y Barbató («Elena»). La primera, de buenas condiciones vocales, es argentina, y sus progresos, rápidos y evidentes. En otras ejecuciones, la «Margarita» fué interpretada por otra muy celebrada soprano argentina, de bella voz: Elena Arizmendi. Pero aquí se mostró en un personaje demasiado dramático para su carácter vocal. Por ello, más acertada fué su «Norina», en *Don Pasquale*, y aun «Euridice», en *Orfeo*. Esta hermosa partitura de Gluck, poéticamente dirigida por el maestro Panizza, contó con la espléndida voz de la mediosoprano Fedora Barbieri. Lástima que su estilo, en obra tan clásica, no estuviera de ningún modo a la misma altura. Un poco de esto se observó también en las demás intérpretes que participaron en la obra. Carmela Giuliano — otra protagonista —, contralto argentina de buena voz, pero que abordó la parte algo prematuramente. En el «Amor», la mejor intérprete fué Haydée Vegazzi, también argentina, que estuvo acertada. La difícil partitura — en el concepto «estilístico» — vivió un poco de experimentación, oyéndose también a una «Euridice» cantada por la linda voz de Luisa Perloti, igualmente argentina y de mucho porvenir. En *Don Pasquale* realizó una réplica de la «Norina», parte muy adecuada a sus condiciones, logrando completo éxito. Se destacaron también el bajo cómico G. Danviano y el barítono Cesari, superiores al tenor Falzetti.

Héctor Panizza, además de *Orfeo*, tuvo a su cargo otras dos óperas de mérito desigual: la no muy interesante *Adriana Lecouvreur*, de Cilea, recordada con motivo del reciente fallecimiento del autor, y la truculentamente verista *Fanciulla del West*, de Puccini. En ambas, el reparto se resintió algo por el tenor Annaloro, mientras Elisabetta Barbató, en personajes de dificultades terribles realizó estimables interpretaciones, tanto vocal como escénicamente. Un veterano,

el barítono Galeffi, demostró bien, con el «Rance» de *La Fanciulla*, cómo el arte se sobrepone a los años y aun a la lógica decadencia vocal. Una palabra puede agregarse sobre tal partitura, muy raramente ejecutada. Menos «pucciniana», en el sentido del fácil e inspirado lirismo desplegado en las óperas más populares del autor, tiene, sin embargo, interesantes cualidades en su armonía con reflejos de Debussy, en la orquesta y expresión de ambiente, todo lo que fué puesto en relieve por Panizza. Pero, no obstante la indiscutible habilidad de Puccini, esta ópera-film «1910», tan «Far West», es más cinematográfica que lírica.

Un ballo in maschera y *La Traviata* han conmemorado el cincuentenario verdiano. ¡Lástima no haber tenido también el magnífico *Falstaff* o el *Don Carlos*, aquí muy poco conocido, ya que *Otello* se oyó el año pasado y *Aida* se ejecutó éste en la temporada veraniega al aire libre. Las dos óperas arriba mencionadas fueron encomendadas al maestro Calusio, muy distinguido intérprete de Verdi, con repartos de primer orden. Delia Rigal, que hoy ya merece llamarse la «diva» argentina, triunfante en Europa y en los Estados Unidos, fué «Amelia» y «Violeta». Buena, la primera, y extraordinaria la segunda, por su creación tan personal y dramática. Probablemente, la mejor «Traviata» que hoy existe en el mundo lírico, por su temperamento artístico y vocal, que recuerda las «grandes» de otros tiempos. Pocas veces se ha visto en el Colón, en estos últimos años, tanto entusiasmo. Además merecieron elogios el tenor Poggi, el barítono uruguayo Víctor Damiani, excelente cantante y actor. También, en el *Ballo*, Olga Chelavine, la Barbieri y otros. Asimismo otra protagonista en *La Traviata* fué Amanda Cetera, siendo aplaudida.

La Cuanterona ha sido la ópera argentina — evocación de los tiempos coloniales — estrenada en el corriente año. Partitura de García Estrada; el compositor ha escrito también el libreto, basado en una novela. Trátase de un esfuerzo más en nuestro teatro lírico, no muy abundante en obras significativas. Cierta influencia rusa del *Boris Godunov* se manifiesta, especialmente en el modo de tratar los coros, que, desde luego, constituyen lo mejor de la ópera, mientras los personajes no sostienen mayor interés dramático y lírico, diluyéndose algo la acción a través de numerosos cuadros. Las partes vocales, también muy numerosas, tropiezan con una orquesta generalmente densa, inconveniente que no contribuyó a atenuar el director, Bonifanti. La protagonista — difícil parte — estuvo a cargo de la mediosoprano argentina Zaira Negroni, quien se desenvolvió, sobre todo artísticamente, de modo encomiable.

Como último espectáculo lírico de esta primera serie de la temporada, subió a escena *Las bodas de Figaro*. Esta deliciosa ópera mozartiana, dirigida por el maestro Juan E. Martini, tuvo un conjunto algo desigual, y los buenos recuerdos conservados en el Colón no resultaban ahora favorables. Las óperas de Mozart requieren mucha homogeneidad, perfección vocal y escénica, y aquí también chispa, agilidad. Todo

por ERNESTO de la GU

De arriba abajo: Wilhem Backhaus, pianista, gran intérprete de Beethoven. — Wilhelm Kempff, célebre pianista. — Arturo Rubinstein, en el apogeo de su carrera artística. — Gianni Poggi, célebre cantante que ha logrado grandes éxitos en sus primeras actuaciones en Buenos Aires. — Nicolás Rossi Lemeni, famoso Mefistófeles en la ópera de Arrigo Boito

Izquierda, de arriba abajo: soprano italiana, dueña de hermosa voz, cantada recientemente en el Teatro Colón. — Delia Rigal, cantante argentina, dueña de una voz extraordinaria. — Amanda Cetera, cantante argentina, dueña de una voz extraordinaria. — Zaira Negroni, cantante argentina, dueña de una voz extraordinaria. — Olga Chelavine, cantante argentina, dueña de una voz extraordinaria. — Víctor Damiani, cantante argentino, dueño de una voz extraordinaria. — Poggi, cantante argentino, dueño de una voz extraordinaria. — Rossi Lemeni, cantante argentino, dueño de una voz extraordinaria. — Federa Barbieri, cantante argentina, dueña de una voz extraordinaria. — Haydée Vegazzi, cantante argentina, dueña de una voz extraordinaria. — Luisa Perloti, cantante argentina, dueña de una voz extraordinaria. — Carmela Giuliano, cantante argentina, dueña de una voz extraordinaria. — Elena Arizmendi, cantante argentina, dueña de una voz extraordinaria.

CIERTOS

en

Buenos Aires

ello no lo hubo siempre. Desde luego, se destacaron en primer plano Delia Rigal, Matiello, Césari, Olga Chelavina y Nilda Hoffmann, ésta mejor cantante que actriz. En un nuevo reparto, Sofía Bandén interpretó la «Condesa», y hubo otros cambios. Podría señalarse que todos los intérpretes eran argentinos o locales.

* * *

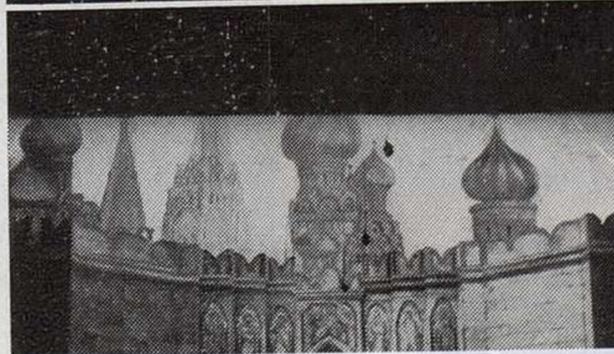
Sería largo enumerar los notables directores de orquesta e instrumentistas diversos que han brillado en numerosos conciertos sinfónicos o «recitales». Además de la orquesta del Colón, cuenta esta capital con tres organismos estables exclusivamente sinfónicos: la Orquesta del Estado, la de la Ciudad de Buenos Aires, que es municipal, y Radio del Estado, igualmente oficial. Sobre todo, las dos primeras son excelentes. Todavía, esporádicamente, se forman unas u otras agrupaciones para diversas audiciones. Además existen conjuntos de cámara y asociaciones corales. A todo ello se agregan Entidades que nos visitan, como el notable Coro de Pamplona, un Cuarteto Vegh, insuperable en los clásicos cuartetos de arcos, etc.

Entre los directores, ha actuado aquí por primera vez el maestro español Ataúlfo Argenta, que ha logrado mucho éxito, especialmente por su colorido y carácter en la música española. Muy elogiados han sido varios de diversa nacionalidad: Rodzinski, Horenstein, Manuel Rosenthal, a quien escuchamos una *Italiana*, de Mendelssohn, inolvidable. Désire Defauw, muy bueno en Ricardo Strauss y otros autores; Sanzogno, Unger, Sienkiewicz, director y pianista; Kleiber y Klemperer, ya conocidos y muy estimados aquí, y algunos más todavía, abarcando los programas desde los clásicos hasta los ultramodernos que despiertan vivas polémicas, aunque sus partidarios no abundan mucho.

Dos pianistas en el apogeo de su fama son Rubinstein, el virtuoso brillantísimo, y Backhaus, el gran beethoveniano. Ambos atrajeron multitudes entusiastas. También Iturbi con su hermana Amparo. Kempff ha regresado ya en plena madurez, y entre tantos pianistas, buenos y mejores, como han desfilado este año ante el público porteño, un joven llamado a ser uno de los mayores: el norteamericano Byron Janis. Poco más de veinte años; sensibilidad y técnica equilibradas, «madurez» precoz. Podría citar también—si no temiera alargar demasiado esta crónica—varios instrumentistas de arco muy brillantes: el violinista Ricci; y en el violoncelo, Fournier, Janigro, Aurora Nátola, joven argentina, etc. Se advertirá que la música y los músicos de toda clase rebosan en nuestra ciudad.

GUARDIA

ra Negróni, mezzosoprano argentina. — Fedora Barbieri, mezzosoprano. — Posa voz. — Elisabetta Barbato, soprano dramática italiana, que ha en Buenos Aires *Adriana Lecouvreur*, de Cilea, y *La Fanciulla del West*, de Puccini. — Decoración para *Boris Gudonov*, en el Colón. — Elena Arizmendi, aplaudida cantante argentina. — Delia Rigal, la argentina, que después de sus éxitos en Milán, París y Nueva York, ha en su patria. — Luisa Perloti, soprano argentina que acaba de triunfar



PRO UNA EDUCACION MUSICAL

El tema de la formación de nuestros futuros intelectuales y técnicos se ha convertido en una actualidad apasionada: artículos, cartas a los directores de los periódicos y declaraciones de personalidades docentes y políticas dan fe de esta halagadora verdad.

En esta coyuntura séanos permitido unir nuestra voz al común concierto para señalar una increíble laguna en el conjunto del sistema educativo español: la falta casi absoluta de una formación musical.

Casi absoluta, pecando de generosos; porque no podemos considerar eficiente la enseñanza del Canto en las escuelas primarias, a falta de un método y aun de un cancionero aceptable, por maestros que han sufrido los dos absurdos Cursos de Solfeo en las Escuelas Normales. Más allá, en todo el curso de la Enseñanza media y de las carreras técnicas y universitarias, el vacío absoluto.

Por esta causa, la ignorancia lamentable de la mayor parte de nuestra aristocracia de la cultura, ignorancia de cuyas muestras podrían llenarse muchos libros, y el ningún rebozo en confesarla y aun alardear de ella, a pesar de que hoy en día vivimos inmersos en música, con un notable exceso de su influencia sobre el lugar que en la vida individual, familiar y de relaciones sociales ocupa el goce de las demás bellas artes.

Y, por la misma causa, en esta capa social y en las que están por bajo de ella situadas, un embrutecimiento, fácil de comprobar con la sola escucha de una emisión cualquiera de *discos solicitados*.

Líbrenos Dios de pedir la inclusión de la enseñanza técnica musical en los planes de educación media y superior, siquiera la Música integrara otrora el cuadro fundamental de las *humanidades*. No creemos que sea ése el camino indicado. Pero sí lo es la formación de un criterio estético parigual al del resto de las bellas artes, hacedero con los métodos en ellas empleados, y más asequible por la concurrencia de instrumentos tan eficaces como el disco y la radio.

Quienes del gusto por la buena música y su difusión están prendidos, quienes a la enseñanza y profesión musical se dedican, no debieran dejar sin aprovechamiento esta ocasión de reclamar fuertemente la atención de los Organismos rectores de la educación patria sobre éste, hoy en día, vergonzoso problema de incultura nacional.

A las Sociedades de conciertos, a los Conservatorios, a las Agrupaciones corales y orquestales, a todos los profesores de Música y buenos aficionados a ella, señaladamente al Sindicato Vertical del Espectáculo en su Sección de Música, dirigimos este llamamiento:

Hay que pedir al Ministerio de Educación Nacional la inclusión de una seria formación estético-musical en nuestros planes educativos.

ARCADIO
de LARREA

MANUEL PALAU

DIRECTOR DEL CONSERVATORIO DE VALENCIA

El día 19 de octubre, en el Salón de Actos del mencionado Centro docente, se celebró la toma de posesión por el ilustre compositor, maestro director y musicólogo insigne, Ilmo. Sr. D. Manuel Palau Boix, del cargo de Director del Conservatorio, en cumplimiento de la Orden ministerial de 5 de octubre (Boletín Oficial del Estado del 10 del mismo).

Presidió el acto el Excmo. Sr. Arzobispo, Dr. Olaechea, quien tenía a su derecha al Dr. Corts Grau, Vicerrector de la Universidad, que ostentaba la representación del Gobernador civil, y a su izquierda al maestro Palau.

Ocuparon otros lugares del estrado el Alcalde de Valencia, Sr. Rull; General Sánchez Rodríguez, en nombre del Capitán General; Presidente de la Audiencia, Sr. De Valcárcel; Sr. González Martí, representando al Presidente de la Diputación Provincial; profesorado del Conservatorio y otras muchas personalidades y representaciones de Centros docentes y Entidades culturales.

Después de leída por el Secretario del Centro, Sr. Domínguez, la disposición ministerial nombrando al maestro Palau Director del Conservatorio, lectura acogida por el general aplauso, el Dr. Corts Grau pronunció oportunísimas palabras, en las que hizo un justísimo y elocuente elogio del maestro Palau. Seguidamente, el nuevo Director, con emocionadas frases, dió las gracias a todos, aludiendo a la

Con el nue

Existen tan diversos e interesantes aspectos en la personalidad de Manuel Palau, que posiblemente no podremos sintetizar en tan corto espacio sus relevantes cualidades artísticas y personales.

Como compositor, director y pedagogo resulta, por su manera de exponer su fin, casi extraño a nuestra raza.

Su música, precisamente por ser lenguaje de altos conocimientos técnicos y expresión de un alma enteramente genial, nos es difícil e incomprensible en los primeros momentos...; está su inspiración tan lejos de nuestras más o menos vulgares tendencias estéticas, que difícilmente podemos comprenderla.

En cuanto a la dirección de orquestas, coros y demás agrupaciones, sus éxitos, más que en su colaboración personal, estriban en el absoluto dominio que ejerce sobre los que dirige. Cuando se produce el milagro, ya no es un solo Palau el que está en juego, se trata de un solo espíritu que siente y realiza bajo una misma expresión.

Como profesor ha tenido la virtud de desmentir esa creencia que durante siglos, y también en la actualidad, ha venido perdurando. A un reconocido talento natural jamás le concedieron las gentes suficiente cordura en materia de enseñanza frente al alumno. Por el hecho de no pertenecer al nivel de nuestras capacidades mentales estaban obligados a vivir en un plano semi-inconsciente, lleno de torpezas en la vida natural, so pena de perder el mejor justificante de su talento. Ciertamente es que para entrar en la clase de Palau se precisa una sólida preparación en las primeras materias y gran temperamento artístico, siendo pocos por ello sus alumnos. Pero cuando alguien llega a él y estudia sus teorías, puede que no alcance la gloria que soñó, pero sí el orgullo de haber satisfecho con creces sus ansias de músico.

Hoy, con motivo de su reciente nombramiento de Director del Conservatorio de Valencia, contesta amablemente a nuestras preguntas.

- ¿Está satisfecho de su nombramiento de Director del Conservatorio?
- Estoy agradecido al Excmo. Sr. Ministro de Educación Nacional, pero también preocupado por la responsabilidad del cargo y por la multitud de tareas que habré de atender.
- ¿Qué impresión le ha causado?
- Un poco de aturdimiento al principio; después, agotamiento, por tener que cumplimentar un pavoroso alud de cartas, tarjetas, telegramas, etc., de felicitación.
- ¿Qué propósitos tiene en cuanto al Conservatorio?
- En primer término, imprimirle el tono y rango de una auténtica facultad universitaria; después, al amparo de la excelente disposición en que se encuentra la Superioridad, pedir, pedir, y conseguir todo lo posible para la Música y para Valencia.
- ¿Qué cargos tiene en la actualidad, aparte de éste?
- Dirijo el Instituto Valenciano de Musicología (Institución Alfonso el Magnánimo—Diputación de Valencia), que lleva realizada muchísima labor en dos sectores: en los archivos y en la rebusca de materiales musicales folklóricos.
- ¿Cómo considera el folklore valenciano?
- Como de los más variados e interesantes de España.



El maestro Palau, durante la entrevista con nuestra colaboradora, la señorita María Antonia Franco Greño.

Manuel Palau durante su discurso en el acto de la toma de posesión de su cargo de Director del Conservatorio de Valencia. Tiene a su izquierda al Excmo. Sr. Arzobispo, Dr. Olaschea; al Dr. Corts Grau, Vicerrector de la Universidad, y al General Sánchez Rodríguez.

PROBLEMAS del CANTO Los labios

Muchos de los maestros de Canto han dado gran importancia al movimiento de los labios y han solido incluso aconsejar la exhibición de la dentadura, sobre todo en el timbre claro.

Digámoslo en seguida: la importancia de la boca es muy superior a la de los labios. Con éstos se hacen esfuerzos inútiles, que ponen en contracción, con rigidez, músculos que debieran quedar en reposo y cuya actividad entorpece al canto.

El lector habrá conocido a cantantes que ya hablando ponen una boquita con contracción de los labios (músculos orbiculares de los mismos) y cierran el orificio exterior de las fosas nasales (músculo mirtilo). Es una mueca ridícula, inútil, de mal cantante: ¡creen que la voz está adelante!

Si no se abre bien la boca, se asfixia la voz en la garganta. El consejo de practicar los ejercicios con la boca cerrada para llevar la voz a los dientes y adquirir vibración en los cornetes o conchas de las fosas nasales (¡!) es un absurdo. La voz debe encontrar el camino expedito desde su iniciación hasta que sale por la boca, sin estrecheces y compresiones en las amplias cavidades de resonancia, y sin que encuentre la puerta cerrada para salir de la boca.

Los orfeones ejecutan la boca cerrada con ese... ¿sonido? nasal, rígido y antipático. Sería mucho mejor dejar a los labios en libertad para que avancen, como cuando se sopla, con la consiguiente pequeña apertura de la boca y mayor flexibilidad y facilidad del canto, en la indicación «boca cerrada». Claro está, todo ello con discreción en el ataque del sonido y sin mostrar los mofletes (músculo bucinador) de un tocador de gran tuba en la orquesta, pongo por caso. Hay estrellas del cinema que cantan mostrándonos la dentadura, y para ello estrechan la apertura bucal y sonríen eternamente, o elevan el labio superior y hasta dilatan las narices, como si estuviesen *husmeando* y aprendiendo a relinchar. Así como hay quien gana la vida torturando a los presuntos futuros cantantes con la aplicación de pesados volúmenes de libros sobre el vientre del estúpido paciente (como nos cuenta con sorna el Dr. Baratoux), otros quieren hacer cantar con el labio superior tan subido, que incluso lo quieren enrollado, y no cejan hasta que el discípulo sostenga un lápiz, como si fuera un bigote... Esfuerzo inútil y ridículo; ¡tal vez consideran a la dentadura como una espaciosa verja por donde sale la voz!

No olvidemos que el canto es fruto de una coordinación de las diversas partes del órgano de la fonación, una sinergia, con infinidad de movimientos, a veces imperceptibles y *jamás* exagerados, antinaturales y grotescos. Hasta en la emisión de las consonantes labiales y en el adelantamiento de los labios en algunas vocales, como la *o* y la *u*, actúa esa coordinación, que se opone a todo lo excesivo e inelegante.

CELESTINO
S A R O B E



brillante contribución aportada por el Conservatorio valenciano a la cultura artística de nuestra Patria, manifestando sus deseos para la continuidad y el aumento del prestigio y la eficacia docente de dicho Centro y solicitando que se le conceda la categoría de Conservatorio Superior.

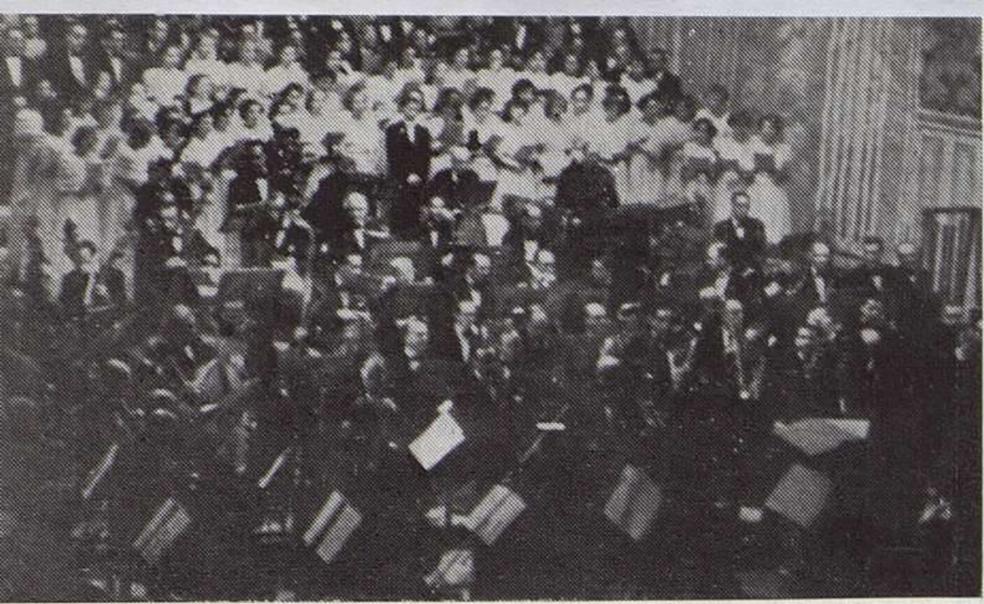
Las palabras del maestro Palau fueron seguidas por la unánime ovación que, puesto en pie, le tributó el selecto y distinguido auditorio que llenó el Salón de Actos del Conservatorio, con lo que terminó el acto. Seguidamente fueron invitados los asistentes al acto con una copa de vino español.—E. DOMÍNGUEZ.

Director

- En sus especialidades de compositor y director, ¿a cuál se entrega más?
- En estos dos últimos cursos me ha absorbido mucho más tiempo la preparación de los conciertos orquestales que he dirigido que mis tareas de compositor; ambas actividades se nivelaron durante el verano último, en el cual adelanté mucho la composición de mi *Tercera sinfonía* y mi *Segundo concierto de piano y orquesta*, al mismo tiempo que trabajaba sobre partituras de autores modernos (españoles, franceses, ingleses y otros), con miras a su interpretación.
- ¿Cómo ve la música clásica por relación con el tipo y ambiente de la vida actual?
- La música clásica, como todas las expresiones estéticas cabalmente conseguidas, pervive y pervivirá por encima de todo lo circunstancial; va directamente sobre apetencias eternas de nuestro espíritu y las satisface, de la misma manera que calma nuestra sed el agua pura de activo manantial.
- ¿Qué opinión tiene de la música moderna?
- Me interesa muchísimo, y trato de conocer lo mejor posible las composiciones que nos llegan a España de todos los países del mundo. Ante la diversidad de tendencias y de credos estéticos, ante la pluralidad de los medios técnicos que se ponen en juego, no puedo menos admirar el noble esfuerzo de quienes con rectitud de conciencia artística han de hacer escribir los capítulos de Historia de la Música que siguen a los de Ravel, Falla, Strawinsky...
- En cuanto a la composición, ¿qué sentimientos le inspiran más?
- Me produce un ligero malestar tener que hablar de estas intimidades. ¿Me excusa?
- ¿Qué composición suya le ha dado más honores?
- Pues no lo sé. Las que más se tocan por esos mundos de Dios son las que menos me gustan.
- ¿Y cuál le ha producido mayor gozo?
- Mis «lieder».
- ¿Cuántos premios ha obtenido?
- Unos cuantos... ; seis..., siete.... no sé; quizá más...
- ¿En su vida ha visto realizada alguna ilusión?
- Muchas. He sido (y sigo siéndolo) optimista. Creo que la fortuna no viene hacia nosotros, pero la alcanzamos en cuanto hacia ella nos dirigimos.
- ¿En la actualidad tiene alguna?
- ¡Naturalmente! Más de una. Quisiera poder superar dignamente las obligaciones que ahora me veo impuestas, conseguir mis propósitos en el Conservatorio y en la Institución Alfonso el Magnánimo, y dentro de un par de años reclamar mi libertad para trabajar sosegadamente para mí, lejos de ambientes ciudadanos. En una palabra: deseo volver plenamente a mis estudios, a mis partituras y a mis interpretaciones, sin cargos (¡que agradezco!) ni alumnos, que se me lleven horas y energías.
- ¿A qué horas del día compone mejor?
- Es igual, con tal que no oiga música cerca de mí.
- ¿En los nacientes músicos ve algún valor?
- Ya lo creo. ¡Y de gran magnitud!
- ¿De no haber sido músico, qué habría sido?
- ¡Músico! Pero me seducen el mar, la Filosofía, la Medicina...
- ¿Algún gran recuerdo en su vida?
- Tres breves contactos con Ravel: cuando él estuvo en Valencia, cuando fui a verle a París y a San Juan de Luz. La despedida de Granados partiendo, ¡para siempre!, de España.
- Y como última pregunta: ¿su familia ha contribuido espiritualmente en su obra?
- A ella debo, efectivamente, los más grandes estímulos que pueden favorecer a un artista: mis padres, mi esposa, mis hijos han mantenido mis entusiasmos, haciéndome objeto de una fe y sustentando unas convicciones en mi obra realmente conmovedoras. Una tremenda suerte para mí, como hombre y como artista, ha sido la de tener en mi hogar, con lazos de íntimo parentesco, a los escultores Carmelo Vicent y su hijo Salvador-Octavio (mi hijo político), con quienes departo sobre problemas de arte. Y luego esa gran familia de amigos con que cuento en todas partes y de todas las esferas de la vida.

Podemos decir, dada su vasta cultura, que al tratarle, ya no sólo en el aspecto musical, sino en otros muchos, creemos ver en él al hombre especializado en cada materia, siendo su cauce de admirables y sencillos conceptos personales, inagotable.

¡Es tan difícil encontrar un hombre que nos mire desde la cúspide y olvide que está en ella!...—MARÍA ANTONIA FRANCO GREÑO.



LA MASA CORAL DE MADRID con la ORQUESTA FILARMÓNICA

Estas dos veteranas corporaciones musicales madrileñas se conjuntaron nuevamente para ofrecer en segunda audición el *Oratorio* de nuestro ilustre colaborador Rvdo. P. Antonio Massana, que tanto éxito tuvo el día de su estreno, éxito que se repitió en este reestreno.

Con gran entusiasmo y efervescencia por parte del público, aficionados y profesionales, dió comienzo en Madrid la temporada de conciertos.

Para poder reseñarlos con alguna amplitud, lo haremos por partes.

Primeramente, la Orquesta Nacional, con algún detalle visible de desentrenamiento, se presentó bajo la dirección del holandés Van Otterloo en dos conciertos. Ya conocido por haber dirigido la anterior temporada, este director-compositor satisface por su conocimiento exacto de las obras. Mejor temperamento y más inspirado para la música moderna, y más aún de su propio país, como lo demostró en la *Sinfonía número 3*, de Henk Badings, obra seria y notable, de acentuado dramatismo.

También escuchamos la *Rapsodia española* de Ravel, serie de piezas de estilo colorista, con ritmos entremezclados de aires españoles. Esto, en el segundo concierto, en que la Orquesta estuvo más centrada. Para el primero, Otterloo nos trajo la novedad de una obra de la que es autor, *Sinfonietta*, para instrumentos de viento y cuatro trompas, muy bien tratados los instrumentos y de feliz inspiración. Fué gustada y aplaudida, siguiéndole en orden el *Pájaro de fuego*, de Strawinsky, página que siempre nos trae sutiles y fantásticos aromas.

En cuanto a sinfonías de gran altura, la de «Oxford», de Haydn en la segunda sesión, dicha con justeza, y en la primera, la *Segunda*,

en «re» mayor, de Brahms, no con tanta justeza, debido al ligero desentrenamiento a que aludimos al principio. En general, buenas interpretaciones, pero faltas de fogosidad, de nervio. Otterloo es artista serio y concienzudo, mas para nuestro gusto meridional algo frío e insulso de acción.

— Por el contrario, la Orquesta Sinfónica nos ha traído para empezar la temporada un artista francés de gran temperamento y escuela. Henry Band es el director ideal para la música francesa moderna.

Ravel, bajo su batuta adquiere proporciones inmarcesibles. En dos conciertos enloqueció al público, con *Egmont*, de Beethoven, y la *Octava sinfonía* del mismo inmortal autor, y la *Sinfonía italiana*, de Mendelssohn, en la que destacaron delicadamente los más sutiles matices. No estuvo tan afortunada la *Cuarta* de Schumann, en que la cuerda perdía un tanto los estribos. La nota palpitante de estos conciertos fué la *Sinfonía para cuerda y trompeta*, de Honneger.

La obra en sí no contiene extravagancia ni responde a un estilo que pudiéramos llamar «vanguardista»; tal el *Pacific*, del mismo autor. El primer tiempo es monótono, sombrío, producto del peso moral que abruma a los alemanes en circunstancias de desolación. El segundo, aunque no de tema tan obsesionante y pertinaz, resulta trágico y bastante inquietante. Por el contrario, el final, más despejado y alegre, agradó al público, que

aplaudió con entusiasmo, pese a las ruidosas protestas de algunos rezagados, que provocaron hasta la contienda personal. La cosa no era para tanto y debió haber quedado en el aplauso correcto. No obstante, alegrémonos de esa efervescencia, que crea el entusiasmo por estas manifestaciones de Arte, que es lo que hace falta y nos aleja de la vulgaridad.

— De más íntima estancia, se han celebrado recitales en el Círculo Medina y en esa simpática Asociación Musical Universitaria, que si no cambia su rumbo de orientación juvenil y patriótica, se ganará todas las simpatías y el apoyo que merece.

Empezando por la labor meritísima y ascendente del Círculo Cultural Medina, destacaremos dos sesiones de íntimo gozo. La conferencia-concierto por Roberto Pla, con el concurso de Blanca M^a Seone, soprano, y Francisco Navarro, tenor; Pedro Moreno, guitarrista; Francisco S. Andrés, guitarrista; Benito Lauret, violín; Argimiro Pérez, viola, y Enrique Bullich, violoncello.

La sesión giró alrededor del Renacimiento musical-español, y a

través de las palabras del Sr. Pla, con la interpretación por parte de los citados artistas, pudimos saborear fragmentos de nuestro Cancionero, deleitándonos los dúos de soprano y tenor, soprano y trío y demás combinaciones artísticas, que nos trasladaron a las exquisiteces de los siglos XV, XVI y XVII, de estilo llano y severo.

— Otra ocasión de provechoso e íntimo deleite ha sido el recital de piano por Conchita Rodríguez, en el mismo Círculo.

Esta pianista, que ha sabido elegir su justo medio y conocer el límite mismo de sus facultades, nos presenta programa interesante por sus novedades, de las que estamos siempre ávidos. Manteniéndose en una línea equilibrada, de íntimo claro-curo, sin fogosidades ni apasionamientos arrebatadores, sino más bien en cauces de exquisita femineidad, pasó por J. S. Bach sin grandes filosofías, con amenidad y justeza; por Mozart, en su *Fantasia en do menor*, con la ingenuidad infantil que tan bien sienta a este autor, y por fin, Beethoven, en una sonata de las más inocentes, la *Número 1*, en que aún se advierte la influencia mozartiana. Conchita Ro-

CRONICAS de

BARCELONA

Contrariamente a lo que se vislumbraba, el curso musical 1951-52 se desarrolla con intensidad y calidad pocas veces superadas. En sus cuatro conciertos de otoño, la Orquesta Municipal nos ofrece substanciosas novedades; el estreno del «Concierto en sí menor», para violín y orquesta, de Rafael Ferrer, concertino de dicha institución; en él hay abundancia de ideas, fluidez en el desarrollo, dominio técnico y, sobre todo, atisbo de futuras y más bellas creaciones, pues se trata de un músico completísimo y auténticamente inspirado; la primera audición de la suite «The double-dealer», de Purcell, página que cautiva por su serena elegancia clásica; una audición de la «Sinfonía de los Salmos», de Strawinsky, con la colaboración de la Capilla Clásica Polifónica, que dirige el maestro Ribó, que provoca, como siempre, vivas controversias y que admira por su salvaje originalidad; la primera audición de la obertura de «Los esclavos felices», del malogrado maestro Arriaga, el «Mozart español», fragmento de maravillosa luminosidad técnica y expresiva; la actuación de Szeryng, violinista que reúne lo mejor de una máquina perfecta y de un espíritu desbordantemente musical; y la actuación del maestro Eugen Szenkar, exigente y persuasivo, que nos ofrece «Noche transfigurada», de Schönberg, documento de la primera época del revolucionario vienés, que constituye un bello hito en el viraje hacia el atonalismo. El maestro Toldrá ha realizado una labor digna del más alto encomio.

Dentro de los actos conmemorativos del LX aniversario del *Orfeo Catalá*, y en sesión de gala, éste interpreta, con la colaboración de eminentes solistas, orquesta y órgano, la «Gran Misa en sí menor», de J. S. Bach, bajo la férvida dirección del maestro Luis M.^a Millet, acto cuya trascendencia artística adquiere caracteres de des-

tacada efemérides, a un nivel de emoción y admiración iguales a los que logró su estreno en 1911, bajo la dirección del glorioso maestro Miller. El *Esbart Verdager*, ya en franca vía abierta hacia el ballet, nos presenta unas creaciones ambiciosas, coreografiadas con exquisito arte y acierto por M. Cubeles Solé: «Pastoral», de Garreta, y «Festa», de Pujol, que entran por los ojos y por el alma.

Nos visita, bajo el patrocinio de nuestro Ayuntamiento, la masa coral Tomás Luis de Victoria, de la Empresa Nacional Bazán, de Cartagena, bajo la batuta del maestro Isorna, y nos conmueve y maravilla con sus interpretaciones de polifonía extranjera, sacra y medieval, pulcras, fluidas y deliciosas. Tardes Musicales, en reiterado esfuerzo, nos trae la Orquesta Sinfónica de Hannover, robusta y magnífica, bajo la dirección enérgica y cuidadosa del maestro Thierfelder y la ya antes aplaudida violinista Lola Bobesco, dechado de transparencia técnica y expresiva. La Cultural, a su vez, hace reaparecer, después de once años, al violoncelista Janigro, sonoridad poderosa, dicción cálida, diáfano, puro e impecable, y nos ofrece la primera actuación en España del pianista ruso Shura Cherkassky, dición cristalina, pianísimos

maravillosos, virtuosismo aliado con alto espíritu interpretativo. En cruda competencia escuchamos, una tras otra, las Orquestas Filarmónicas de Barcelona, dirigida por Louis Froment, que entre páginas excelsas «traspapela» una titulada «Suite en fa», de Roussel, que no es otra cosa que trepidante música de cabaret; la Orquesta de Cámara de Stuttgart, dirigida por Karl Münchinger, que es, sencillamente, perfecta; y otra vez la Filarmónica, primero bajo la dirección de un músico excepcional, Jochum, director de amplísima capacidad, y con la



Arriba: El Orfeo Catalá en la audición, en sesión de gala, de la Gran Misa en sí menor, de Bach.

M A D R I D

dríguez huye de las obras conocidas, por demasiado tocadas. Este criterio es digno de aplauso, aunque no debemos aconsejar el olvido de páginas que inmortalizaron a sus autores y hasta a su época; que consagraron artistas, por la bravura y extralimitación de técnica e intensidad emotiva, y que siempre enardecen y enardecerán a todos los auditorios. Y ello no es óbice para que en los programas se dé acogida a lo desconocido, que despierta siempre un natural interés. Este interés grato y ameno fué el que mantuvo Conchita Rodríguez a lo largo de su segunda parte, en que junto a Liszt y Mendelssohn nos mostró un ramillete de modernas y graciosas piezas. Debussy, con su famoso *Claro de Luna*; Milhaud, en una *Vuelta a la Exposición*, y Poulenc con otra página de Exposición, *Bourrée au Pavillon Auvergne*, muy graciosa, al estilo de los clavecinistas, como Daquin, con sus tamboriles y aires de danza. Los españoles estaban representados por Rodríguez Albert (éste, en un preludio discreto, de correcto trazo), Mompou, en su conocidísima *Canción y danza*. Es una lástima que la costumbre de Mompou, de editar sus obras en catalán, desorienta en parte su interpretación, y así, donde señala «dins la boira» por su analogía con el francés «dans la voix», los pianistas acentúan y recalcan la «voz», perdiendo todo el encanto de esa línea indefinida y oscura que resultaría interpretándolo «en la niebla», según Mompou lo ha sentido bajo el clima nebuloso y triste de Barcelona.

Muñoz Molleda y Joaquín Rodrigo, con líricas y populares danzas, cerraban el programa, valiendo ga-

lantes y fervorosos aplausos a la gentil Conchita Rodríguez, que nos regaló una mazurka de Chopin.

Dos recitales en la A. M. U.— Con el entusiasmo de siempre se celebró el concierto número 50 de esta juvenil Asociación, que camina con pies firmes, para crear y mantener prestigios nacionales.

Así, manteniendo esta laudable línea, nos presentó a la pianista Carmen Ledesma, que ya conocíamos y admirábamos, con un programa Halffter. Tres miembros de esta familia de músicos nos ofrecía Carmen Ledesma. Dos, consagrados ya antes de ahora, los hermanos Rodolfo y Ernesto, y en medio su sobrino Cristóbal. Once *Bagatelas*, de Rodolfo, de última hornada (1950), abrían el programa. Páginas maestras de indudable interés musical, algunas de ellas alcanzan cimas de perfección y se escuchan con creciente atención, sin que lleguen a causar monotonía ni aburrimiento. La *Sonata en re menor*, muy pianística, respondiendo a temas de sugerente belleza, está más obsesionada por la técnica o «métier», aunque siempre dentro de ese agrado dulce, de vivos colores y fondo intelectual, que caracteriza a Rodolfo Halffter, bastante apegado al clavecín. De Ernesto, lo que más gustó fué la *Habanera* (1951), de atrayente armonía y melodías siempre nostálgicas. Un *Pregón cubano* y la *Sonata en re mayor* cerraban el programa, sin que dejemos en el tintero nuestro comentario a

la *Sonata en la mayor* del jovenísimo Cristóbal Halffter, muy influenciado por su tío Rodolfo, con su forma y estilo de las dos *Sonatas de El Escorial*. Cristóbal tiene vena y condiciones para la composición, y cuando se desligue de esas influencias obsesionantes y olvide al «abuelito» de la familia, Domenico Scarlatti, romperá la marcha por sí solo y conseguirá hacer cosas. A la pianista Carmen Ledesma, con su mecanismo robusto y su buena voluntad hacia la música joven y patria, nuestro aplauso y felicitación efusivos.

Narciso Yepes, en la A. M. U.— Velada grata, de feliz intimidad y recogimiento, propicio a cerrar los ojos y escuchar con el alma. La guitarra nos sugiere íntimos e inefables recuerdos. Voces de media voz, plegarias, súplicas, canciones, danzas, todo dentro del más recogido silencio. Yepes domina el instrumento, pero no con dominio ruidoso y acrobático, sino dentro de un límite de ponderación que halaga los sentidos. A través de sus interpretaciones pudimos sentir el clasicismo de Gaspar Sanz, con sus *Folías*, y de Luis Millán, con dos *Pavanas*: una *Sonata* del Padre Soler y otra de Mateo Albéniz (ésta quizás nos hubiera gustado más justa de ritmo) y el gran clásico J. S. Bach, con su *Chacona*. La música moderna estaba representada por Villalobos, Agustín Barrios, Vicente Asencio, con su *Tango de la casada infiel*, de factura modernísima y gracioso garbo; gustó mucho. Y, finalmente, Carlos Pedrell, que entusiasmó al joven auditorio, con un precioso *Guitarreo*, seguido de la *Zarabanda lejana*, de Joaquín Rodrigo, y *Melodía*, de Moreno Torroba, muy guitarrística, terminando tan profusa audición con el conocido *Fandanguillo* de Turina. Grandes ovaciones obligaron al eximio guitarrista a tocar dos piezas fuera de programa: *Leyenda*, de Albéniz, y *Trémolo*, de Tárrega.—ELENA ROMERO

crítica de críticos

Si la labor del crítico entraña en sí un complejo trabajo de asimilación y discriminación de los elementos constitutivos de la obra artística—de la índole que sea, bien pictórica, literaria, musical, etcétera—que trata de analizar, y por tanto, de criticar en sus valores positivos o negativos, es difícil, no lo es menos—más, pudiéramos decir con toda seguridad—la crítica del crítico, o sea la delimitación de sus funciones en la trascendental misión social que el actual cauce de las artes, en general, impone a esta actividad, tan interesante como anárquicamente tratada (y comprendida) entre la opinión pública, así como entre los propios individuos encargados de su realización.

Esta falsa opinión de la labor crítica arrastra, por consecuencia, una serie de problemas que, unas veces por incompetencia, otras por falta de energía para enfrentarse con valores erróneamente encumbrados, causa un irreparable mal, cuyas consecuencias recaen directamente sobre el natural desenvolvimiento del arte, y que a su vez redundan en perjuicio de los individuos profesionales, a los cuales este desenvolvimiento natural no sólo les reporta el beneficio de una labor fecunda y eficaz, sino que llega al terreno de lo eminentemente práctico: el rendimiento económico de su profesión.

La labor crítica no es el subjetivo juicio sobre la obra artística; tampoco lo es el netamente objetivo. Desde estos dos puntos de vista, el subjetivo u objetivo, fácil sería enjuiciar al arte. Todos sabemos que un individuo de mediana sensibilidad puede emitir un acertado parecer subjetivo, o, por el contrario, el dotado de conocimientos técnicos con que se expresa o manifiesta un arte, puede hacerlo de un modo objetivo. Mas esto no es la labor verdadera y eficaz que de una buena crítica cabe esperar.

En toda creación hay dos elementos principales e imprescindibles. De un lado, la emotividad, el sentimiento, que crea la necesidad de expresarse en arte; de otro, los medios de exteriorización de la obra concebida. Cuando ambos elementos se hallan equilibrados, nace el genio; cuando hay preponderancia de uno, la obra se malogra, y cuando la carencia de ambos se manifiesta, ni hay genio ni obra; es lo que vulgarmente se llama una lata.

Y esto, precisamente, es lo que el crítico debe ver en todo momento, captando, tanto desde lo objetivo como subjetivo, aquellas intenciones logradas o no, y también aquellos casos en los que, bajo una apariencia brillante, no hubo ni buena ni mala intención; caso, este último, frecuente, por desgracia, en el que la miopía de las gentes o la buena fe (todo puede ser) ve genialidades anticipadas que, a lo más, son burdas remembranzas de prehistóricas sensaciones rudimentarias, en las que el ruido era fuente de emociones artísticas.

Si del arte en general la crítica es difícil, de la Música en particular, cuyos medios de expresión se mueven en el abstracto campo del sonido y del tiempo, lo es aún más. Y lo es por diversas razones. Principalmente, sin duda, por la inmaterial presencia de su manifestación, que no permite el análisis en detalle, las más de las veces, ya que la consideración de la obra en un estudio concienzudo de la partitura sobre la frialdad, con visos de autopsia, de una mesa de trabajo, puede ahogar en muchos casos los valores emotivos de sus elementos, por sugestión de índole técnica, y, a la inversa, en la rápida percepción auditiva, la fuerza expresiva, envuelta en hojarasca vacua, puede engañar nuestro juicio en determinados estados de emotiva subjetividad.

¿Cuál es, pues, el verdadero punto en que debe situarse el crítico? En la penetración de todos los valores, con un sereno estado de ánimo, exento de prejuicios, que permita juzgar con clara visión.

Y desde todos los puntos debe juzgar el crítico, pues su labor es mucho más elevada que decir, simplemente: «¡Esto es bueno porque me gusta a mí!» ¡No! Debe decir: «Esto es bueno, por cuanto es bello, hay emoción en su contenido y, además, está bien expresado». Y, ¡claro está!, hay que decirlo con conocimiento de causa.

J. LAPUENTE

CONCIERTOS

laboración pianística de Solchany, ciertamente magnífica, después con la de Alicia de Larrocha y Rosa Sabater, en un programa Mozart; no hace falta añadir más para significar las excelencias de esta audición. La Asociación Musical Estela inaugura el curso presentando una agrupación nueva: el Quinteto Instrumental de Barcelona, integrado por Rosa Barcelles (arpa), Juan Carceller (flauta), Manuel Calsina (violín), Mateo Valero (viola) y Mario Vergé (cello); es decir, una verdadera aristocracia de la Música, cuyas interpretaciones son modelicas. Esta Entidad anuncia el próximo estreno de la ópera en un acto, de Haydn, «Der Apotheker».

En Club Medina actúa la joven guitarrista Carmen González, notabilísima intérprete.

En el Palacio de la Música oímos a Nikita Magaloff en un programa Chopin, y ambos «suenan a cosa nueva», tal es el poder del verdadero arte; también se presenta allí la organista y pianista francesa Paule Piédelièvre, más clara que profunda y un poco exaltada en su manera de interpretar.

Lina Richarte (soprano), María Luisa Sánchez (arpa) y Trinidad Arch (piano) tejen, conjuntamente, un poético recital exquisitamente matizado. El maestro Altisent, en su residencia y a través de Radio Barcelona, sigue ofreciéndonos el mecenazgo de unos magníficos conciertos, en los que abundan obras nuevas de autores españoles y suyas propias, tanto a joyas extranjeras, con la colaboración de orquesta y famosos solistas. Se inaugura en el Salón del Tinell la emocionante y documentada exposición «Wagner en el mundo», con la presencia de su nieto D. Wieland Wagner, al que otorgamos el honor de saludar en nombre de la revista RITMO. La Orquesta Municipal celebra un concierto extraordinario de música wagneriana, al que también asiste el nieto del inmortal compositor, y cuya parte central dirige el venerable maestro Ribera, fundador, con Joaquín Pena, de la Asociación Wagneriana; éste y el maestro Toldrá conquistan clamorosas ovaciones. Se da el nombre de Joaquín Pena a

una plaza de Barcelona, y en el cementerio se rinde homenaje a éste y al tenor Viñas, excelso creador de personajes wagnerianos. Ultimamente, el Instituto Francés presenta a su com-patriota la pianista Germaine Leroux, considerada hoy una figura de primer plano, y, en efecto, no hallamos palabra justa para ponderar la emoción que nos produce su arte. Y una jovenísima pianista catalana, Posa Mir, ya laureada varias veces, se somete a la pública sanción en el Palacio de la Música, demostrando que se halla ya a un envidiable nivel y en plena posibilidad de alcanzar otros más altos todavía.

GRAN TEATRO DEL LICEO.—Inaugura la apertura de su regia sala con un concierto homenaje a Kirsten Flagstad, la gran intérprete wagneriana, que al retirarse de la escena ha querido despedirse de nosotros; George Sebastián dirige y ella canta acompañada por la Orquesta del Teatro; no es necesario decir más. La temporada se inaugura con «La Fiamma», bajo la dirección del maestro Annovazzi, que es objeto de una espléndida interpretación y puesta en escena; debuta en esta ópera, en el papel de la hechicera, con franco éxito. Rosario Gómez, discípula del eminente barítono y profesor de canto Celestino Sarobe. Sigue el estreno en España de «La mujer sin sombra», de Strauss, ópera simbólica, de ambiente esotérico y misterioso, rica en efectos orquestales y en profunda expresión dramática y de una estética original y audaz. La compañía del Teatro del Estado, de Wiesbaden, venida a Barcelona, incluso con sus técnicos y maquinistas, la interpreta con perfección, belleza y vigor insuperables, bajo la batuta del eminente maestro Kaufmann. Por último se reponen «Maruxa» y «Balada de Carnaval», dos joyas de Vives, en las que destaca la actuación del maestro director Rafael Pou y los cantantes María Clara Alcalá, Lina Richarte, Rosa Vila, Manuel Ausensi, Esteban Leoz, Luis Corbella, Francisco Navarro, Herminio Ezquerro y Antonio Campo.—ARTURO MENÉNDEZ ALEXANDRE.

Quinteto Instrumental de Barcelona (Rosa Barcelles, arpa; Manuel Calsina, violín; Juan Carceller, flauta; Mateo Valero, viola, y Mario Vergé, violoncello) en una de sus interesantes sesiones.

JACINTO GUERRERO

locutor

«honoris causa»

Jacinto Guerrero, que todo lo era, fué también un auténtico «locutor honorario», pues que si al locutor se le exige un mínimo de interés, de amenidad, de repentinización y demás pormenores que sirven para hacer de una emisión una agradable velada, nadie como Jacinto Guerrero para interesar. no sólo por el fondo de lo que dijera, sino por «cómo lo decía», por su gracia espontánea, por la fluidez y arrebató de sus palabras, y el garbo y el salero que tenían todos sus dichos.

Y es que el maestro Guerrero, que hablaba con el calor entusiasta que ponía en la punta de su batuta cuando dirigía una orquesta, más bien hablaba con el corazón, y por eso llegaba a todos. De ahí también el que le fuera imposible constreñirse a los límites de un guión previo, que, actuando con él, para nada servía y, por tanto, sobraba íntegramente.

Nada extraño, cuando sobraba hasta el propio locutor, a quien siempre desbordaba Jacinto con su oratoria, y su gracia, y su estupeza y prodigiosa memoria para hallar siempre un chiste que concordase con el tema de que se hablaba. Incluso él mismo solía «poner los ruidos».

Yo recuerdo que, a raíz de la muerte de Manolete, actuó en una emisión mía en la emisora Radio España, de Madrid, en la que por primera vez me honraba con su colaboración. A ella (a esta emisión), acudió también Antoñita Moreno, creadora del popular pasodoble dedicado a la muerte del «monstruo», y en torno a cuya reciente creación (del pasodoble en sí y de su interpretación) versaba esa parte de emisión en la que actuaban los dos artistas nombrados.

Naturalmente que yo, días antes de la citada emisión, le hice unas preguntas previas al maestro para mi guión radiofónico. Tarea vana. Porque cuando, en el propio estudio, le entregué las cuartillas pertinentes, Guerrero me preguntó:

—¿Qué me das aquí?

—Las cuartillas con mi «interviu», maestro.

—Pues quédatelas, que a mí me sobran —contestó—. Tú preguntame lo que sea, que yo te contestaré lo mismo que el otro día lo hice.

Y, en efecto, a partir de la segunda pregunta, todo aquel guión de mis amores, que había creado mi ingenuidad, hube de guardármelo discretamente en el bolsillo, para ser yo, a partir de entonces, quien siguiera al maestro por el camino que me iba marcando con su cálido verbo y ancha palabra.

Todavía, al filo del final de la emisión, aún siguiéronse cambiando las tornas, tras de la actuación de Antoñita Moreno, ya que el maestro, inesperadamente (todo esto, según confesión propia, le divertía a él muchísimo), repentinizó una emisión «cara al público», a la que yo le iba siguiendo como buenamente podía, finalizando la misma con algo todavía menos previsto: alentando al público que llenaba el estudio con su simpatía única, ¡le hizo cantar, y hasta bailar!

España entera está de luto.

Los locutores, los que fuimos honrados y distinguidos con su concurso inapreciable, hemos perdido para siempre, sin posibilidad de recuperación, el gran sabor de su palabra, la alegría de su presencia y, sobre todo, el calor de su afecto y su amistad, que son cosas tan grandes, tan grandes, que están muy por encima de lo humano y al margen del pentagrama.

¡Descansa en paz, maestro! —PRUDENCIO MUÑOZ DELGADO, Cronista Musical de Radio España.

Alicante. — Podemos reseñar dos acontecimientos artísticos. En primer lugar, el recital que en nuestra Emisora Radio Alicante dió la Rondalla de la Organización Nacional de Ciegos, bajo la dirección de su prestigioso maestro, Sr. Aldeguer, la cual puso de relieve todo lo que se puede conseguir con estos instrumentos populares, afrontando las dificultades que encierran obras, tales como las *Gogescas*, de Granado; el *Minuetto y Pastoral*, de Rodrigo; el «Intermedio» del *Baile de Luis Alonso*, etc. Nuestra felicitación más entusiasta para esta Agrupación, y especialmente para su maestro, que ha sabido ponerla al nivel de las primeras de España con un tesón y una fe que honran a Alicante y a la citada Organización.

—El día 26, y en función de gala, se tributó en nuestro Teatro Principal un homenaje a la memoria del maestro Chapí, ejecutándose en primer lugar el «Preludio» de la *Revoltoza*, por la Agrupación artística de Educación y Descanso, dirigida por el Sr. López Escudero. Fué largamente aplaudida. A continuación, D. Luis Sánchez leyó unas hermosas cuartillas, ensalzando la obra inmensa de Chapí, que merecieron la unánime aprobación del público. Seguidamente se puso en escena la zarzuela *El rey que rabió*, por el Cuadro Artístico de Educación y Descanso. La interpretación de esta obra constituyó un verdadero éxito para los artistas y para los organizadores, escuchando todos durante el curso de la representación un continuo aplauso, muy merecido por su magnífica labor.

—Se presentó en nuestro Teatro Principal el Ballet de Barcelona, interpretando adaptaciones de las obras de autores clásicos y modernos. Es un conjunto muy disciplinado y bien conjuntado, que está obteniendo un gran éxito, destacándose la Srta. Segovia, primera bailarina, y el maestro de baile, Sr. Magriñán.

—Nuestra Emisora Radio Alicante viene consagrando en sus emisiones de cada lunes una titulada «Sinfonía», compendio de cuanto a la música se refiere. En ella se dan a conocer a los radioescuchas, no tan sólo las grandes obras y autores del género lírico, sino también a los artistas que accidentalmente están en Alicante. No olvida tampoco a nuestros músicos regionales consagrados, ni a los aficionados de suficiente solvencia artística para actuar ante sus micrófonos. Esta emisión va acompañada de eruditos comentarios, análisis y biografías que la ilustran y la hacen, si cabe, más amena todavía. Por todo ello, no debemos regatear nuestro sincero elogio a D. Juan de Dios Aguilar, Director de Radio Alicante, y alma máter de estas interesantes emisiones. —MARÍA LUISA CAMPOS.

—En el concierto celebrado por la Agrupación Armónica Alcoyana el día 4 de noviembre, fué estrenado el segundo tiempo de la *Sonata romántica*, de la compositora alicantina María Luisa Campos, con un éxito para la obra rotundo, hasta el punto de que el auditorio proclamó su deseo de escuchar en próxima audición nuevamente dicha *Sonata* completa, y su incorporación al repertorio de la Agrupación.

—El 12 de noviembre, y en Radio Alicante, tuvo lugar el concierto de piano a cargo de María Campos. Debussy, Albéniz, Mendelssohn, Rachmaninoff y Chopin fueron los autores elegidos por la concertista para este recital, y sus obras interpretadas con una justicia y musicalidad que fué apreciada por su auditorio visible e invisible.

Alcoy (Alicante). — Como concierto inaugural de este curso, la laureada Orquesta Armónica Alcoyana ofreció en el Teatro Circo un magnífico recital, integrado por las más lucidas composiciones de Albéniz, Granados, Turina, Caballero y otros, estrenándose también una preciosa *Serenata* del maestro Carbonell, que obtuvo un gran éxito. Un lauro más que añadir al glorioso historial de esta Orquesta y un triunfo personal de su competente Director, Sr. Carbonell. También la joven y notable pianista Consuelo Colomer, pensionada para perfeccionar sus estudios en París, antes de marchar allá se despidió de sus paisanos con un concierto, en el que puso de relieve sus excepcionales dotes, que la sitúan entre las más legítimas esperanzas de la moderna escuela pianística.

Barcelona. — El violinista Henrik Szeryng ha disertado en el Conservatorio Superior Municipal de Barcelona sobre el tema *Algunos aspectos de la técnica del violín*. El conocimiento que como concertista posee sobre el objeto de la conferencia, le permitió plantear y resolver agudos problemas, a la vez que su palabra, totalmente estimable, mantuvo al auditorio en constante atención.

En Amsterdam, los días 5 y 6 de enero, se celebrará un Congreso internacional de Agencias de Conciertos, al que concurrirán las que representan a los más famosos concertistas mundiales.

el mundo

Suplemento de
NOTICIAS TELEGRAFICAS

Bruselas. — La «tournée» realizada por Bélgica, de Harry Datyner, pianista suizo de gran actualidad europea, ha sido de gran extensión. Sus actuaciones, tanto en esta ciudad como en Lieja, despertaron gran expectación y constituyeron auténticos acontecimientos musicales. Los programas interpretados por Harry Datyner fueron de un valor excepcional, y en ellos logró el pianista llegar al máximo de la traducción de los mismos. El *Carnaval*, de Schuman; los *Funerales*, de Liszt, tienen en Harry Datyner el más fiel y emotivo intérprete; en Beethoven, Bach, Chopin, Bela Bartok, Debussy y Paul Mathey, Harry Datyner logra verdaderas creaciones pianísticas, que le hacen acreedor al entusiasmo de su auditorio, que al final de sus actuaciones se desborda en muestras de satisfacción y admiración por el intérprete.

Ciudadela (Baleares). — Educación y Descanso y Capilla Davidica han inaugurado el curso 1951-52 con brillantísimas veladas. La primera Entidad organizó dos conciertos, en los que tomaron parte las notabilísimas sopranos madrileñas Gloria Montes y Pepita Guzmán, esta última premio extraordinario del Conservatorio de Madrid. Fueron acompañadas hábilmente por el maestro Galmés al piano. La Capilla Davidica, en sus secciones Grupo Coral y Grupo Instrumental, dirigidas, respectivamente, por los maestros Rvdo. Sr. Salord y Galmés, han iniciado con éxito rotundo la temporada actual.

Cuenca. — La Agrupación Nacional de Música de Cámara inauguró la naciente Sociedad Amigos de la Música con un memorable concierto el día 7 del pasado noviembre. La acogida que los socios de la nueva Entidad tributaron al Quinteto Nacional fué entusiasta, y el éxito de esta primera audición preconiza una serie ininterrumpida de acontecimientos musicales en nuestra histórica ciudad. Desde las columnas de RITMO felicita al cronista a la Directiva de la Sociedad y hace votos fervientes por que una vida larga y pródiga de éxitos colme las tareas de cuantos se han entregado a mantener latente un movimiento musical en Cuenca.

Ecuador. — Jorge Roberto Rayki: *101 Estudios rítmicos de Solfeo sobre intervalos*. — Estudios como los que el inteligente pedagogo musical, Sr. Rayki, ofrece a sus colegas de todo el mundo están haciendo mucha falta. Ellos formarán la sensibilidad rítmica y darán perfecta entonación. Están presentados los *Estudios* de quien ejerce las funciones de Director del Conservatorio Nacional de Música de la Universidad de Guayaquil (Ecuador) de una manera sencilla, nada complicada, a dos voces, a fin de que la entonación no precise de apoyo instrumental. La práctica de estos *Estudios* formará solistas y, por consiguiente, buenos músicos profesionales y una afición inteligentemente preparada para sentir en toda su integridad las audiciones musicales. — C. C.

Elche. — El Presidente del Casino de Elche, Sr. Asensio González, ha tenido la gentileza de invitarnos a los actos culturales que esta Sociedad celebrará durante el cuarto trimestre del año en curso. Además de varias atrayentes conferencias por notables personalidades literarias, ateniéndonos sólo a la parte musical, oiremos allí a artistas tales como Josefina Salvador, José Cubiles, Rafael Sorri, Quinteto Nacional, Rafael Casasempere y Daniel de Nueda. Estos nombres son la mejor propaganda y nos dan una idea de la importancia de este ciclo. Por todo ello felicitamos calurosamente al Casino y a su Presidente, que tan alto ha sabido colocar el nombre de Elche, en cuanto se refiere a las Artes y a las Ciencias. — MARÍA LUISA CAMPOS.

Estados Unidos. — Desde hace más de cuarenta años viene funcionando la Colonia Mac Dowell en Peterborough, fundada en memoria del famoso músico norteamericano, que ofrece un retiro es-

tiro estival a compositores, escritores, pintores y escultores. La viuda de Mac Dowell fué la iniciadora de esta Colonia, y actualmente ocupa la presidencia honoraria, ya que sus noventa y cuatro años no le permiten un servicio activo.

Ferrol del Caudillo. — La Sociedad Filarmónica Ferrolana ha celebrado su Junta reglamentaria del curso 1950-51, en la que se aprobó la Memoria y Balance, concediéndose un voto de gracias a la Directiva, en premio a la labor realizada en los dos años que lleva de vida la Sociedad, que ha llegado a un límite de gran importancia artística.

Francia. — *Libros.* — Romain Rolland ha dado lugar, con sus cartas dirigidas a Ricardo Strauss, a la publicación por Albin Michel de un libro que recoge cartas, fragmentos de diario y estudios diversos relacionados con el gran músico alemán. Fuera del interés puramente literario, ofrece la destacada curiosidad de abundantes fotografías y reproducciones de páginas musicales.

— Las ediciones Milieu du Monde presentan un hermoso libro de Renée de Saussine sobre Paganini, con una cartaprefacio de Jacques Thibaud, y con reproducciones de dibujos y fotografías que podrían clasificarle como libro de lujo si su precio no demostrara lo contrario.

Habana. — El día 28 de junio último ingresó en la Academia Nacional de Artes y Letras, de La Habana, el ilustre musicógrafo y musicólogo D. Orlando Martínez. El discurso tuvo como tema sugestivo *Juan de la Encina, el músico poeta*.

Jaén. — *Se constituye el Grupo Filarmónico Jiennense.* — Un viejo deseo de la afición musical de Jaén era el de tener una Sociedad que diera unión, eficacia e impulso a las aspiraciones de un selecto grupo de devotos melómanos que hace bastante tiempo existe en aquella capital andaluza, y que ahora ha tenido plena realidad con la constitución del Grupo Filarmónico.

Se propone esta Entidad fomentar y depurar aún más el gusto de sus adheridos, organizando escogidos festivales de música y haciendo posible que en la capital del Santo Reino puedan escucharse las más renombradas orquestas y los más famosos concertistas. Tenemos noticias de otros más ambiciosos proyectos que abriga los directivos del Grupo, desde la formación de conjuntos sinfónicos hasta el establecimiento de un Conservatorio donde la juventud pueda formarse y educarse en su amor al divino arte.

Conocemos la afición y el tesón de su Presidente, D. Antonio Molina Asenjo, de fuerte y destacada personalidad en el ámbito de la vida jiennense, y conocemos también su entusiasmo por la Música y el calor que presta a todas sus manifestaciones, y por ello auguramos seguros éxitos a la naciente Entidad.

Nuestra Revista así lo desea, y con toda cordialidad felicita a los componentes de esta nueva agrupación, formulando fervientes votos por la prosperidad de la misma y ofreciéndoles estas columnas, en las que nos tienen a su completa disposición para todo cuanto pueda redundar en el mejor servicio y fomento de la Música.

— Durante los días de Feria de San Lucas ha dado conciertos en Darymella el Cuarteto Clásico de Madrid. Interpretaron obras de Schubert, Borodin, Arriaga, Dvorak, Beethoven y Leoz. El público, que ocupaba por completo el coliseo, ovacionó a los artistas por su actuación admirable.

Jerez de la Frontera. — Regresó de Madrid el ilustre compositor jerezano D. Germán Álvarez Belgbeder, quien por los micrófonos de Radio Nacional de España, y al frente de su Orquesta Sinfónica, dirigió el concierto radiado el día 13 de noviembre y en cuyo programa figuraba la obra de este maestro, *Impresiones españolas*, recibiendo muchas felicitaciones por el éxito alcanzado.

musical

El pianista suizo HARRY DATYNER iniciará el día 7 de enero su gran gira de conciertos por la Península Ibérica, Norte de África y Canarias.

RITMO»
RECIBIDAS DE TODAS PARTES

—Fue solemnizada la Patrona de la Música, Santa Cecilia, con una solemne función religiosa celebrada el día 17 de noviembre en la iglesia parroquial de San Marcos, cantándose la gran *Misa Pontifical* de Perossi, dirigida por el maestro D. Francisco Navarro. — *El Corresponsal*.

Las Palmas de Gran Canaria.—Dirigiendo el último concierto de la temporada 1950-51 se despidió del público de Las Palmas el maestro Conrad Bernhard, que ha terminado su contrato con la Sociedad Filarmónica. La *Sinfonía en do*, de Mozart, conocida por «Júpiter», sin duda por el vigor con que está concebido el primer tiempo; la *Obertura trágica*, de Brahms; el delicado intermedio de *Goyescas*, y la *Suite argeliana*, de Saint-Saëns, formaban el programa de este concierto. El maestro Bernhard, ante los aplausos con que el público le despedía cariñosamente, dirigió fuera de programa el «Preludio» de *La Revoltosa*.

—Con dos conciertos se presentó en el Teatro Pérez Galdós la pianista húngara Irma Schaichet, con la colaboración de la Orquesta Filarmónica, conducida por vez primera por su nuevo Director, Gabriel Rodó. En el primer concierto, junto con obras de Bach, Schubert y Chopin, la pianista interpretó *Dos melodías de tristeza de Hungría*, de Zoltan Kodaly, y *Lo que cuenta la mosca*, de Bela Bartok, compositores ambos exaltadores siempre de los cantos folklóricos de su patria, y cuyas obras son poco conocidas de nuestro público. En la segunda parte dimos una vez más el precioso *Concierto para piano y orquesta*, de Grieg, tan abundante en motivos luminosos y alegres. En el segundo concierto, Irma Schaichet, que es una pianista que prodiga poco sus actuaciones y que tal vez por esto no domina plenamente el teclado, nos ofreció piezas de Vivaldi, Haendel, y la *Appassionata*, de Beethoven; y en la segunda parte, el *Concierto de Schumann*, escuchado siempre con interés por su gracia y abundante melodía.

—El 31 de octubre dió su primer concierto de la temporada la Orquesta Filarmónica, bajo la dirección de Gabriel Rodó, su nuevo titular. Este maestro, que fué violoncello solista en la Orquesta Casals, procede del Liceo, en cuya orquesta era primer cello, y ya era conocido de nuestro público por haber reformado nuestra Filarmónica, junto con otros profesores del Liceo, con ocasión de ser esta dirigida por Freitas Branco, en las fiestas de San Pedro, hace dos años. La *Séptima sinfonía*, de Beethoven, arrebatadora por su continua exaltación del ritmo y por la melancólica belleza del «Allegretto»; un *Concierto grosso*, de Beethoven, delicioso como toda la música del XVIII italiano; *Dos melodías elegiacas*, de Grieg, y la «Obertura de Oberón», esa última obra de Weber, tan plena de ese ambiente mágico que caracteriza la ópera alemana, formaban el programa de este concierto. — *CERRERINO ERDOZAIN*.

Lisboa.—Después de la visita de Stokowski serán muchos y eminentes los artistas que harán gira por Portugal esta temporada.

Madrid.—El violinista chileno Pedro D'Andurain, en su segundo concierto en esta capital, nos deleitó con un brillante programa, en el que, al lado de páginas de los más célebres compositores que escribieron para el violín, figuraban también obras de compositores sudamericanos. Pedro D'Andurain hizo alardes de una maravillosa técnica y consciente musicalidad. Aroca fué el brillante colaborador de D'Andurain. Este concierto, celebrado en el Teatro Español, fué organizado por el Círculo Cultural de Estudiantes Portorriqueños.

—Muñoz Molleda partió para Alemania a fin de asistir al estreno de su «Oratorio *La Resurrección de Lázaro*, que, traducido previamente al alemán, se cantó en dicho idioma.

—Bela-Siki ofreció su anunciado concierto en el Teatro Fontalba. Su programa

contenía interesantes obras de la literatura pianística.

—Atalfo Argenta se ha interesado por montar una obra de Guillaume Landre, titulada *Cuatro movimientos sinfónicos*.

—En el Grupo Escolar Onésimo Redondo, que dirige el Profesor D. José Oliver, tuvo lugar el 18 de noviembre un Concurso musical para premiar a los alumnos del Centro que cursan Música en el mismo. Formaban parte del Tribunal, como Presidente, el Sr. Pérez Hernández, Inspector de Enseñanza Primaria; el Director del Centro, D.^a Elena Romero, crítico musical de RITMO, en nombre de nuestro Director; D. José Rodríguez y D. Felipe Ruiz. Se presentaron numerosos alumnos (todos de muy corta edad), que hicieron alarde de sus conocimientos musicales ante el Tribunal. Este sintió no poder premiar la labor de todos, e hizo públicos los otorgados. A continuación, los alumnos dieron un concierto, constituyendo una bien disciplinada y artística orquesta de instrumentos de pulso y púa, que dirigió D. Jesús Oliver.

—El cronista musical de Radio España, D. Prudencio Muñoz Delgado, que tan eficaz labor viene realizando a favor de la Música española y de nuestros intérpretes, se encuentra totalmente restablecido, después de la delicadísima operación que le fué practicada por el doctor D. Luis de la Peña, reanudando sus actividades al frente del micrófono. Nuestra enhorabuena.

Mahón.—La Capilla Assumpta ha ofrecido, con la colaboración del maestro Lorenzo Galmés, un concierto cuyo programa recogía lo popular, una parte pianística y aun otra parte de música polifónica antigua y moderna.

Managua.—En la Escuela Nacional de Música, que dirige el maestro Luis A. Delgadillo, se han celebrado unas magníficas pruebas semestrales de alumnos que han probado una vez más las loables condiciones pedagógicas del Director de esta Escuela, única en Nicaragua.

Melilla.—En los últimos exámenes del Conservatorio de Música y Declamación de Málaga aprobó el octavo de Piano (con sobresaliente) y cuarto de Armonía la distinguida señorita Alicia Navarro.

En el Conservatorio de Córdoba obtuvo siete sobresalientes D. Eliseo Veloso.

En el Conservatorio de Valencia, don Demetrio Mateu, el tercero de Armonía.

La señorita Mary González, el tercero de Armonía, también con sobresaliente. Todos son alumnos del profesor Julián Terrón.

Monte Carlo.—Radio Monte Carlo ha transmitido a través de sus ondas el estreno en el mundo del *Poema hebreo*, texto de Bernard Weinber y música de éste en colaboración con el maestro Pasquale La Rotella. La interpretación ha estado a cargo de la Orquesta y Coros de la Opera de Monte Carlo, bajo la dirección de Pasquale La Rotella, con la colaboración del barítono Emile Kaçmann, solista de La Voix d'Israël y de la Radiodifusión Francesa. La obra consta de tres movimientos, que van desde la nota dulce y melancólica hasta el más intenso patetismo.

Palma de Mallorca.—El ilustre pianista Leopoldo Querol ha dado en Palma tres interesantes audiciones. En la primera de ellas, acompañado por la Orquesta Sinfónica, interpretó magníficamente el *Concierto en do menor*, de Rachmaninoff. En los otros dos recitales, uno en el Círculo Mallorquín y otro en el Club Náutico, desarrolló dos programas densísimos, en los que desplegó su alta virtuosidad sin límites, consiguiendo ininterrumpidas y entusiásticas ovaciones.

—Presentóse en el Teatro Principal y en la Sala Augusta una novel compañía de ópera, compuesta de los mejores elementos locales y dirigida con el mayor acierto por el prestigioso maestro José

Picó. Se pusieron en escena las óperas *La Traviata*, *Tosca* y *Luccia*, obteniendo destacadísimo éxito las sopranos Conchita Picó, Gertrudis H. de Miró y Fiff Ochoa; los tenores Artieda, Aguiló y Martí; los barítonos Vives y Mir, y los bajos Claverol y Escaneillas. Los coros, bajo la experta batuta del maestro Baell, muy acoplados, y bien cuidada la dirección escénica, a cargo de Juan Nadal y Jorge Frau. — *Corresponsal*.

Palencia.—En el Teatro Principal escuchamos a Pedro D'Andurain. Este gran violinista chileno, con un programa constituido con una gran conciencia artística, hizo alarde de una técnica moderna perfectísima, que en ningún momento enfrió su temperamento expresivo y pleno de musicalidad. Este recital era el primero de la temporada 1951-52 de la Sociedad Filarmónica, que en su constante afán de proporcionar a sus socios audiciones a cargo de figuras de talla universal, no quiso que la de Pedro D'Andurain faltase a la cita artística que periódicamente hace a aquellas personalidades del mundo musical. Enrique Aroca, nuestro gran pianista español, puso a contribución de este concierto su colaboración artística más exquisita, y de esta forma D'Andurain y su acompañante nos deleitaron durante toda la audición al brindarnos una interpretación magnífica de las obras de su programa, que en su tercera parte fué modificado a última hora.

—El Ayuntamiento de esta ciudad ha convocado concurso para cubrir cinco plazas vacantes en la Academia y Banda Municipal de Música (requinto-clarinete, dos plazas; oboe y bajo y profesor y auxiliar de la Academia). Instancias hasta el 31 de diciembre al Sr. Alcalde. Oposiciones en 16 de enero de 1952

Priego de Córdoba.—Se celebraron los días 31 de agosto y 1.º de septiembre los dos conciertos a cargo del eminente pianista español Leopoldo Querol. En uno de ellos «strenó *Crepúsculo en Palma*, original de Leopoldo Mugentí, que tuvo que «bisar» el artista ante el éxito obtenido.

Praga.—El Estado checoslovaco acaba de lanzar una emisión filatélica con las effigies de los compositores checos Bedrich Smetana y Antón Dvorak, con ocasión del festival internacional de Praga.

San Fernando.—En el Pregón de la Coronación de la Virgen del Carmen, efectuado en el Teatro de las Cortes, el día 30 de septiembre último, dió un concierto la Banda de Música del Tercio del Sur de Infantería de Marina, dando a conocer la *suite sinfónica La Isla en su Fiesta del Carmen*, de la que es autor el Director de la citada Banda, don Rafael Márquez Galindo. La obra, concebida en tres tiempos de impecable factura, fué premiada con calurosos aplausos, entusiasmado asimismo la excelente sonoridad y ajuste de la mencionada agrupación.

San José de Costa Rica.—El violinista D. Raúl Cabezas Duffner organizó un Cuarteto, presentándolo en el Teatro Nacional. Sus interpretaciones fueron respetuosas y emotivas, pero no tuvo asistencia. No gusta la música de cámara en nuestro país.

—Con motivo del glorioso aniversario del descubrimiento de estas hijas de España, celebróse una magna fiesta en el Colegio de los Angeles. El Director, reverendo P. Marciano, ofreció un elocuente programa. Asistió en el acto Su Excelencia el Embajador de España, D. José María Cavanillas, y otras autoridades educacionales.

—Acaba de llegar a nuestras librerías la *Enciclopedia de la Música hispano-americana*, de la Editorial Atlante, de México. Para ilustrar la personalidad de algunos de nuestros compositores se tomaron datos de mi estudio sobre diez compositores costarricenses, inédita.

—Al mediodía del 12 de octubre ejecuté, en unión de L. P. Alomar y Gabriel Madrugal, una audición poético-musical. La radiodifusora Voz del Trópico fué la encargada de radiar el acto.

Santiago de Compostela.—Organizado por la Sociedad Coral Compostelana se celebró un interesantísimo concierto en esta ciudad, a cargo de Antonio Piedra y Asunción del Palacio. A las magníficas cualidades artísticas de ambos intérpretes es preciso sumar, al comentar esta actuación, el grado de penetración artística y de musicalidad logrados por Antonio Piedra y Asunción del Palacio. El programa de sonatas que ofrecieron gustó sobremanera al público, que escuchó en primera audición la So-

Líneas Noticiarias Musicales

Harry Datyner, con motivo de su estancia en París, visitará la gran fábrica Gaveau, donde examinará el gran piano de cola que dicha firma pondrá a su disposición para su «tourné» de conciertos por España, Portugal y Marruecos, que comenzará en enero próximo, iniciándola con los conciertos de San Sebastián, Bilbao y Pamplona.

La Decca Records Inc, de Nueva York, se ha hecho cargo de parte de importante capital de la Universal Pictures Company, famosa productora de películas, hoy a la cabeza de la industria cinematográfica americana.

En el mes de mayo de 1952 se celebrará el Concurso Reina Isabel de Bélgica para pianistas, en Bruselas.

El Director Issay Dobrowen, debido a una operación quirúrgica, se ha visto obligado a suspender la dirección de los conciertos que le había confiado la Sociedad Filarmónica de Bruselas.

La temporada de conciertos sinfónicos del Teatro La Scala, de Milán, comprenderá una veintena de audiciones, que comenzó el 16 de noviembre. La de ópera se iniciará el 7 de diciembre con *Vespri siciliani*, que dirigirá Victor de Sabata. Otros directores durante la temporada serán Karajan, Capuana, Dohrowen y Cantelli.

Los Conciertos Padeloup, de París, incluirán en la presente temporada nuevamente uno o dos conciertos referendun, con obras de compositores contemporáneos.

La gira de conciertos por España comenzada por el violinista chileno Pedro D'Andurain está siendo pródiga de éxitos para este gran artista sudamericano, que, según la crítica española, está confirmando todos los juicios que de allende el Atlántico nos traía de eminentes figuras de la música americana.

La Academia Musical de Nápoles ha constituido un Concurso internacional que se celebrará cada dos años. Está dedicado a Alfredo Casella. Este año próximo se celebrará en abril y será para pianistas de dieciséis a treinta años.

Copenhague.—Eugéne Ormandi, en un brillante concierto, presentó obras de los compositores rusos contemporáneos Schostakovich y Kabalesky.

La Real Opera ha incluido en su repertorio *La Vida Breve*, de Manuel de Falla, y *Porgy and Bess*, de Gershwin.

En el festival salzburgués de 1952 se representará *Die Liebe Der Danae*, ópera póstuma de Ricardo Strauss.

El Metropolitan autorizará a las Compañías de Televisión la captación y difusión por dicha vía de varias de sus representaciones.

Venecia.—La ópera de Stravinsky *The Rakes Progress*, estrenada en esta ciudad, ha merecido las más elogiosas frases por parte de la crítica, que la considera como una obra única, que fija una época en la Historia de la Música.



EDUARDO FABINI

Este gran compositor, cuyo deceso, acaecido el pasado año en Montevideo, causó honda consternación, nació el 18 de mayo de 1883 en Solís de Matajojo, Departamento de Lavalleja, y desde muy pequeño reveló su acendrado amor a la Música y sus especiales cualidades para la misma, pues a los cuatro años era su juguete favorito el acordeón, en el que ejecutaba sencillas melodías, mientras que a los seis años admiraban sus ejecuciones en el armonium. Es iniciado poco después en los estudios del violín por su hermano mayor, estudios que habrá de perfeccionar seriamente entre los nueve y trece años con los distinguidos maestros Massi, Casella, Ferroni y Scarbelli. En mérito a sus condiciones de privilegio, a los diecisiete años es enviado a Europa, donde ingresa en el Conservatorio Nacional de Bruselas, mereciendo el honor de ser el discípulo predilecto del célebre maestro Thomson, junto al que habría de triunfar en su patria en el año 1903, ofreciendo ambos un concierto, en nuestro Teatro Solís, para dos violines, de Juan S. Bach, con un éxito memorable.

Parte nuevamente a Europa en 1905, para regresar definitivamente al Uruguay en 1907, año en que funda con otros compatriotas y distinguidos profesores el Conservatorio Musical de Montevideo, y en 1908, la Asociación Música de Cámara, de la que forma parte cinco años consecutivos.

Hacia el año 1913 compone su primer obra sinfónica, campo, que será ejecutada por primera vez en el año 1922 bajo la autorizada dirección del maestro Wladimir Shwach; poema sinfónico pleno de riquezas expresivas, que traza desde entonces caminos de liberación al arte musical de este país, que ha encontrado ya su propio lenguaje nacional.

Campo, en su trayectoria brillante por Syracuse, Washington, Madrid, Berlín, Moscú, etc., estimula, excitando las facultades creadoras del maestro Fabini, y es entonces cuando ofrece su idealmente soñadora Isla de los Ceibos, a la que seguirán nostálgicos Tristes para orquesta, para guitarra y violín; Melga sinfónica, rica en claridad de pensamiento, en equilibrio tímbrico y en virtuosidad de orquestación; Patria vieja, poema lírico simbólicamente folklórico; los «ballets» Uburucuya y Mañana de Reyes, una nutrida y valiosa serie de «lieder» y numerosas canciones para niños, obras todas que acentuaron en todo momento la personalidad imborrable del querido artista, que grabó perfiles de gloria en la joven historia del arte musical del Uruguay. — FLORA MARTÍNEZ SÁENZ.

nata sobre temas gallegos, de Iturralde. El éxito obtenido por este «ensemble» de violín y piano en Santiago de Compostela ha sido reflejado por la crítica local, que les dedica los más encendidos al propio tiempo que justos elogios.

Segovia.—Narciso Yepes en la Filarmónica de Segovia, antes de su partida para Francia.—El primer concierto de la temporada de la Filarmónica segoviana fué encomendado a este gran guitarrista español. En el magnífico local Las Sirenas, repleto de un selectísimo público, tuvo lugar el recital con un magnífico programa, en el que Narciso Yepes hizo alarde de su técnica y de su musicalidad, cada día más acentuada. Rameau, Bach, Weis, Turina, Granados, Falla, Malats, Tárrega y Albéniz eran los autores elegidos por el guitarrista para deleitar a su auditorio. Fuera de programa dió *Guaguas*, de Marcos. Magnífico principio de temporada representa este concierto para la Sociedad y para Narciso Yepes, que en París y en Roma recibirá próximamente los aplausos de un público internacional, al que sabrá enfervorizar con su instrumento, que por ser español transmitirá esa claridad y alegría que caracteriza su sonoridad.

Tabernes de Valldigna (Valencia).—La publicación quincenal de Antonio Company ha ofrecido, en el número 7 de su serie de edición de música para guitarra, dos obras bien conocidas, dentro de otros dos géneros distintos: *Adiós, muchachos*, el popular tango de Sanders, y *Amor y misterio*, melodía de Franz Schubert. Dos melodías agradables, que vienen a enriquecer el repertorio para guitarra, con transcripciones correctas y adecuadas, que por el sistema de suscripción podrán llegar a todos los instrumentistas. La edición está hecha por el procedimiento azográfico, sin que pueda señalarse un defecto en el sentido de claridad.

Tánger.—María de los Angeles Morales triunfó rotundamente.—Orgullosos debemos sentirnos de esta jornada triunfal de María de los Angeles Morales, lograda en su concierto de Tánger. Fué su recital el acto inaugural de una magnífica sala de espectáculos—Teatro Roxy—, y nada más digno para tal acontecimiento que esta actuación de María de los Angeles Morales, en la que alcanzó un rotundo triunfo.

Cantó nuestra cantante en la primera parte una selección de obras de Giordano, Pergolesi, Paisiello, Gluck y Mozart. La gracia del *Caro mio bene*, *Se tu m'amí*, *Che vuol la singarella?* y otras canciones, tuvieron en la gran soprano española deliciosa interpretación. La segunda parte la dedicó al «lied» alemán, en la que obtuvo largas y cordiales ovaciones.

La última parte del programa estuvo dedicada a nuestros compositores, representados por Granados, Romero, Rodrigo, Falla, Turina y Montsalvatge. Fué digno acompañante de la artista Alfredo Romero.

Se ha recordado ya en lugar distinguido de esta Revista el enorme éxito alcanzado en varias naciones de América del Sur por la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona, bajo la dirección de D. Luis Morondo; éxito al que se sumaron todas las clases sociales y los millares de vasco-navarros que en ellas residen, así como también celebridades musicales y los notables cantantes de ópera que por allí actúan.

Nuestro laureado Coro es llamado desde muchos sitios, y casi puede decirse que vive más en el extranjero que aquí.

Según fidedigna noticia, prepara ahora una excursión por Italia y Centro-Europa, y con ocasión de sus viajes, las más altas Representaciones diplomáticas de España compiten en sus agasajos y cordialísimas recepciones.

Realmente, el nombre de Pamplona, tan destacado siempre en el mundo musical, está adquiriendo, merced a sus coristas, un relieve internacional extraordinario. —Logró también el más feliz éxito, durante el pasado

El concierto, que se celebró con los caracteres de gran gala, fué honrado con la presencia, en representación del Ministro de España, del Encargado del Consulado General Español, D. Teodoro Ruiz de Cuevas, y la de numerosas personalidades tangerinas.

Este concierto fué organizado por el Conservatorio Internacional de Tánger, que dirige el profesor Ralph del Val, eminente pedagogo.

Tarragona.—La Masa Coral Tomás Luis de Victoria, bajo la dirección de Agustín Isorna Ríos, ha presentado un programa de música polifónica, cuyo enorme interés ha estado a la altura de las perfecciones técnicas y expresivas de la interpretación.

Tetuán.—La Sociedad Amigos de la Música ha inaugurado la temporada 1951-52 con la Orquesta Sinfónica de Málaga, dirigida por su fundador y Director, Pedro R. Lapuente. En el programa figuraban obras de Beethoven, Weber, Bizet y Turina.

Cosecharon muchos aplausos del público, que llenaba totalmente el Paraninfo de la Delegación de Cultura, ofreciéndonos como regalo la conocida *Danza del Fuego*, de Falla.

Valladolid.—Ha comenzado su décimo curso artístico la Agrupación Musical Universitaria, y con tal brío y empuje, que bien pueden sentirse satisfechos los más exigentes aficionados a la más bella de las artes.

Si admirable fué la actuación del conjunto de solistas del Collegium Musicum Italicum—con nombres tan conocidos como Poltronieri, Tassinari, Mazzacurati, Anfiteatrof, etc.—magnífico fué también el concierto dado por la Orquesta Sinfónica de Hannover, dirigida ésta por Helmuth Thierfelder y aquél por Renato Fassano.

Difícil hallar mejores intérpretes para los *Concertos* de Vivaldi, Pergolesi, Paisiello, Cirri, etc., en sus combinaciones de flauta, violín, violoncelo y piano solistas con orquesta de cuerda, que los componentes del Collegium. Fueron aplaudidísimos, y de desear es que repitan su actuación en el próximo año.

La Orquesta de Hannover se nos presentó con un programa «a la tedesca», por lo macizo de su hechura. Nada menos que la *Serenata nocturna en re mayor*, de Mozart, y el *Concierto en re mayor*, para violín y orquesta, de Brahms, fueron interpretados en la primera parte; las *Danzas de Marosszek*, de Kodaly, y los «Preludios» de los actos primero y tercero de *Lohengrin*, de Wagner, en la segunda; y la *Sinfonía número 4*, de Tchaikowsky, en la tercera. ¡Dos horas de música! Bien; pues, por si ello fuera poco, aún tuvieron arrostos para interpretar fuera de programa—en correspondencia a los encendidos aplausos del público—de forma inigualable, la «Obertura» *Oberon*, de Weber.

Lo dicho: nuestra felicitación a la Agrupación Musical Universitaria por su continua superación, a los admirables solistas del Collegium Musicum Italicum y su director, Sr. Fasano, y a la Orquesta Sinfónica de Hannover con su dúctil director, Dr. Thierfelder.

Estos conciertos fueron dados los días 25 y 26 de octubre, en el Teatro Carrión. —En el mismo Teatro, los días 4 y 29 de

verano, la exhibición músico-coreográfica de *Duguna* (en vasco, «Lo que tenemos»).

Un conjunto numeroso de Dantzaris, con sus correspondientes divos desenvolviéndose en ambiente netamente teatral, realizado por una postura escénica y un vestuario lujosos y acompañado de numerosa orquesta, trenza las sobrias danzas tradicionales del país y compone unas preciosas estampas folklóricas con honores de «ballet» en espectáculo gratísimo, a un tiempo de innegable elevación artística y sana raigambre popular.

Las representaciones que se han ofrecido en esta ciudad y en San Sebastián llenaron los teatros y suscitaron los más fervientes elogios de la crítica y del público. Ello no es de extrañar si se considera que avaloran el mérito de las estampas números de música escritos «ad hoc» por los ilustres maestros P. Donosty, Mocochoa, Remacha, García Leoz, Usandizaga, Guridi, etc.

Seguramente no tardará en difundirse por las demás poblaciones españolas y llegar hasta Madrid esta obra

LA FESTIVIDAD de
Santa Cecilia

celebrada con gran brillantez
en toda España

En Madrid

Con asistencia del Sr. Ruiz Jiménez, Ministro de Educación Nacional, y del Director de Bellas Artes, Sr. Gallego Burín, tuvo lugar en el Real Conservatorio de Madrid una sesión académica con motivo de la festividad de Santa Cecilia. El Delegado del Gobierno para este Centro, P. Sopena, tuvo una elocuente intervención en este acto. El Cuarteto Vocal del Coro de Cámara de Radio Nacional, dirigido por Roberto Pla, acompañado al órgano por el maestro Guridi, interpretó diversas páginas musicales, y a continuación se llevó a cabo la inauguración de una Exposición de libros del Conservatorio, sirviéndose más tarde un vino de honor.

La Asociación Musical Universitaria, en colaboración con el Real Conservatorio, organizó un triduo

octubre, fueron dados los primeros conciertos de la temporada por la Orquesta Sinfónica Municipal de Valladolid. En el primero escuchamos la «Obertura» de *Coriolano*, de Beethoven, y la *Sinfonía número 6*, de Haydn, en la primera parte; obras de Bach, Grieg y Mozart, en la segunda; y la *Sinfonía sevillana*, de Turina, en la tercera. Dirigió su titular, Mariano de las Heras.

El segundo concierto tuvo la novedad de presentar al pianista vallisoletano Miguel Frechilla del Rey, el cual ejecutó el *Concierto de Varsovia*, para piano y orquesta, de Addinsell. Ante los insistentes aplausos del público, Frechilla del Rey interpretó tres obras de propina: *Claro de luna*, de Debussy; *Farruca*, de Muñoz Molleda, y *Nocturno póstumo*, de Chopin. Fué estrenado un piano Steinway, propiedad de la Orquesta. Esta ejecutó en la primera parte *Las bodas de Figaro* y la *Sinfonía en sol menor*, de Mozart; en la tercera, la *Sinfonía número 5*, de Tchaikowsky. Tanto su Director, Mariano de las Heras, como los profesores de la Orquesta, fueron muy aplaudidos. —Corresponsal.

Viena.—Paul Hindemith, célebre compositor contemporáneo, fué contratado por la Sociedad Amigos de la Música para dirigir el ciclo de Conciertos Brandenbúrgueses de Juan Sebastián Bach.

Zamora.—Prosiguiendo su gira por las provincias españolas, el violinista

N A V A

honor de la Santa Patrona, que como marco la Pontificia y la Iglesia del Buen Suceso, los días 20, 21 y 22. Otras entidades benéficas y culturales celebraron diversos actos religiosos y musicales.

Barcelona

Hubo cultos en la Catedral y en las iglesias. En la Catedral acudió la Filarmónica y asistió el Jefe del Sindicato Nacional del Espectáculo. En el Hogar del Músico, asistió después dicha autoridad al reparto de ropas y juguetes a los niños de los músicos necesitados.

Provincias

Los Centros pedagógicos musicales, oficiales y particulares, las agrupaciones musicales, artísticas y recreativas de la mayoría de las ciudades organizaron cantos velados religiosos y musicales para conmemorar la festividad de nuestra Patrona Santa Cecilia, superando todas en fervor y brillantez los actos de otros años. Todos nuestros correspondientes han sido testigos de dichos actos y nos han remitido interesantes informaciones que, por su número y extensión, nos vemos en imposibilidad de insertar, con tanta satisfacción por nuestra parte.

El joven Pedro D'Andurain, acompañado por Enrique Aroca, ha actuado en la Asociación Zamora de Bellas Artes el 19 de noviembre. Existía verdadera expectación por escuchar a este joven violinista chino, dadas las referencias que del mismo tenemos en esta capital. Nada puede sustituir mayor éxito para un concertista que el reafirmar con sus actuaciones tantos juicios favorables han sido objeto de comentario antes de su concierto. Eluso comentados para crear aquella expectación. Este ha sido el mayor éxito de D'Andurain, haber logrado, con su magnífica actuación, el juicio concreto y definitivo de que es dueño de una técnica perfecta y poseedor de un temperamento musicalidad excepcional. A lo largo de un gran programa, pleno de interés, tuvimos ocasión de apreciar esas dotes inditas, que colocan a Pedro D'Andurain entre las primeras figuras internacionales.

Hemos inaugurado el curso con Cuers, que ha sido una revelación para nuestros socios. Programa variadísimo.

La Coral Zamora ha hecho una excursión a tierras sevillanas con un éxito mundo. Concierto para la Sociedad Sevillana de Conciertos, en el Hotel Alfonso XIII, con programa polifónico, clásico y del folklore castellano.

Zaragoza.—Durante las tradicionales fiestas del Pilar se han dado diferentes conciertos, en los que han destacado la Orquesta Sinfónica de Zaragoza, bajo la

genial batuta del eminente Berberoff, y el laureado Orfeón Donostiarra, dirigido por el maestro Gorostidi.

Por falta de espacio no doy detalles de las sesiones musicales, pero sí haré un resumen, lo más perfecto posible, de dichos memorables conciertos.

La sesión de gala del día 12 de octubre estuvo dedicada, una de las partes, a la exaltación del folklore aragonés; otra, a la ofrenda que hizo el folklore vasco al aragonés; y la tercera y última, a la maravillosa y popular ópera *La Dolores*.

En los restantes días hubo conciertos del Orfeón Donostiarra y de la Orquesta Sinfónica de Zaragoza, así como de ambas agrupaciones juntas. En todos ellos pudimos oír y deleitarnos con las melodías y orquestaciones más variadas y opuestas. De Usandizaga, a Beethoven, de Haydn y Verdi a Wagner y Tchaikowsky, de Weber a Bretón, pasando por Aula y Calés...

¡Inmejorables e imborrables direcciones, tanto por su ejecución como por su sentimiento, de los maestros Berberoff, Usandizaga y Gorostidi...!

—Ya en sesiones musicales de días corrientes, es decir, fuera de las fiestas del Pilar, hay que destacar el magnífico *Concierto*, para orquesta y violín, que interpretó el joven alemán Karlheinz Franke, hijo del ilustre maestro Franke. Nos vertió a través de su potente y magistral arco el difícil *Concierto en re mayor* de Beethoven, del cual hizo una versión maravillosa, en la que Karlheinz Franke se nos presentó como una de las figuras musicales más relevantes en Europa.

—En éste y otros conciertos más recientes de la Orquesta Sinfónica de Zaragoza hemos escuchado música de Gluk, Bach y Beethoven (*Séptima sinfonía*), Mozart y Rossini, Moussorgsky, Massenet, Falla y Saint-Saëns (*Danza macabra* y *Sansón y Dalila*). En todos ellos, la Orquesta Sinfónica y nuestro insigne maestro Dimitry Berberoff han merecido los más plausibles y justos éxitos.

Necrologías

JOSE CHAPA El 27 de octubre falleció en Madrid el que fué primer Gerente de la Unión Musical Española, D. José Chapa. La personalidad del finado contaba con gran estima en el mundo musical. Fué gran impulsor de la edición de música en España y logró colocar a la Unión Musical en vanguardia de las Casas editoras españolas.

ELADIO CHAO El que fué gran cantante y profesor de Canto magnífico, y Director artístico del Real de Madrid, D. Eladio Chao, murió en Madrid el 16 de diciembre. A su viuda, D^a Carlota Dahmen, su eficaz colaboradora en toda su labor artística, enviamos nuestro sentido pésame.



Ha muerto en PARIS HENRI COLLET

El día 4 de diciembre, en París, dejó de existir este gran musicólogo francés, tan amante de España, que ostentaba la Corresponsalía de RITMO en la capital de Francia. En nuestro próximo número dedicaremos especial atención al gran amigo desaparecido.

sorció la primera audición del *Requiem*, de Verdi, que tuvo caracteres de solemnidad por la asistencia de ilustres músicos, de los Directores de las Corales de Bilbao y San Sebastián y otras personalidades. Fué una tarde memorable y emocionante por la magistral interpretación que dicha página inmortal obtuvo de ambas Entidades, entre las clamorosas aclamaciones de un concurso inteligente y numeroso.

—Casi sin transición, oímos y aplaudimos fervorosamente a Pilar Bayona, en un recital selecto de piano, donde hizo espléndida revelación de su alta categoría artística.

—En fin; el día 22, coincidiendo con la fiesta de Santa Cecilia, además de los solemnes actos que las Sociedades musicales le dedican, tendremos la satisfacción de escuchar a la Orquesta de Cámara de Viena, acaso la mejor en su género de Europa, dirigida por el maestro Litschauer.

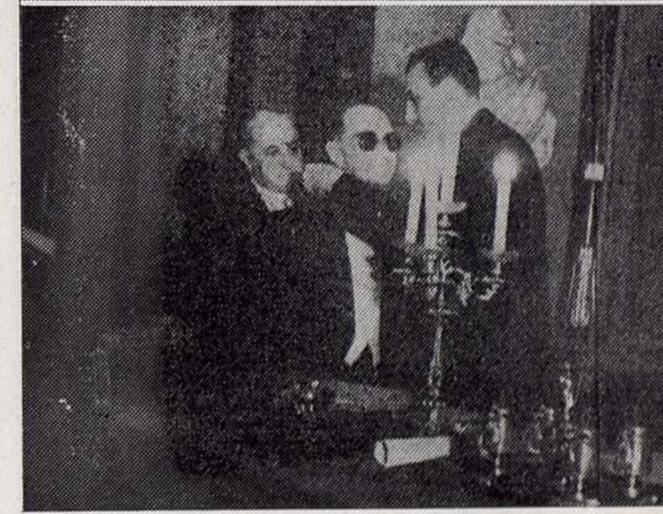
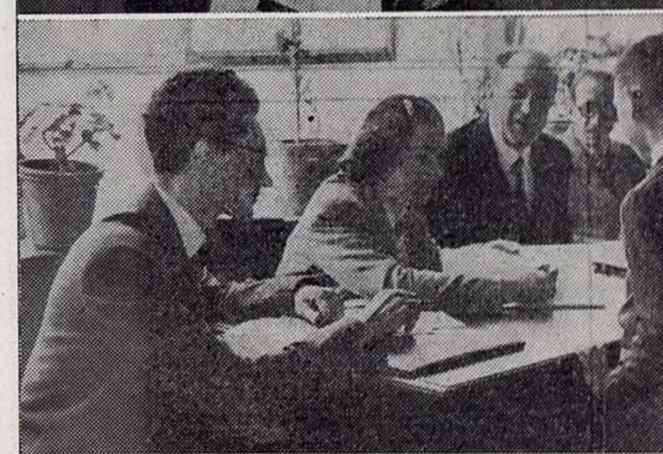
No cabe mejor balance en menos de un mes:

María de los Angeles Morales, a su llegada al aeropuerto de Tánger, es recibida por el profesor Ralph del Val y por el Sr. Valleé, Director del Conservatorio Internacional y de Tánger Transit, respectivamente. Como ya conocen nuestros lectores, su triunfo fué apoteótico, y en marzo próximo volverá nuevamente María de los Angeles a cantar en dicha plaza y otras del Marruecos español y francés.

El guitarrista español Narciso Yepes, entre los directivos de la Sociedad Filarmónica de Segovia, en la que obtuvo un señalado triunfo antes de su marcha a París.

Nuestro crítico musical, Elena Romero, fué examinando los conocimientos musicales de los alumnos del Grupo Escolar Onésimo Redondo, en el acto que tuvo lugar el día 18 de noviembre, con motivo de la festividad de Santa Cecilia, y que queda reseñado en otro lugar de estas informaciones. Se ve en la presente fotografía, a su derecha, al profesor de Guitarra, D. Felipe Ruiz, cuya labor viene siendo meritísima en dicho Colegio, y a su izquierda, al Sr. Pérez Hernández, Inspector de Enseñanza Primaria, y al Director del Grupo, D. José Oliver.

El Excmo. Sr. Ministro de Educación Nacional, Sr. Ruiz Jiménez, impone el medallón académico a Joaquín Rodrigo, durante la solemne recepción de éste en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, y cuyo discurso de ingreso se tituló *Técnica enseñada e inspiración no aprendida*, que fué contestado por S. A. R. el Infante D. José Eugenio de Bavier y Borbón.



cuatro orquestas, dos de ellas extranjeras; la interpretación de una obra cumbre a solo, coros y orquesta, y un concierto por la más destacada pianista española.

—El día 12 de enero próximo la Orquesta Santa Cecilia ofrecerá un memorable concierto en colaboración con el famoso pianista suizo Harry Datyner. La expectación existente es excepcional. El concierto que interpretará la Orquesta será el *Tercero* de Beethoven.—A. LAZCANO.

AEOLIAN

VENTA y
ALQUILER

de radios, fonos,
discos, pianos,
armoniums, má-
quinas escribir,
sumar, calcular,
coser y fotográ-
ficas; óptica, fo-
tografía, bolsos,
guantes, perlas

❖
«MARIQUITA PEREZ»

❖
MUEBLES
Y
RELOJES

❖
También se COMPRAN
CAMBIAN - REPARAN
todos los artículos que
vendemos

Avenida José Antonio, 1
MADRID

Agente en Barcelona:

IZABAL

Buen Suceso, 5

Delegación para España de
las Editoriales Francesas e
Inglesas

SALABERT
ENOCH & Cie.
ROYALTY
JOUBERT
BOOSEY and HAWKES

Directores de Orquestas
Sinfónicas y Jefes de
Orquesta,

para pedidos de material
y condiciones, dirigirse a
esta Delegación:

Carrera de San Jerónimo, 5
MADRID

MUSICA DE

En el mundo del
por NESTOR R. ORTIZ O

Coincidiendo con el décimo aniversario de la desaparición de esa singular figura del castizo jazz de Nueva Orleans que se llama Jelly Roll Morton—cuya personalidad cobra nuevos matices a medida que se profundiza en su vasta y seductora obra—, en los Estados Unidos acaba de ver la luz un nuevo par de álbumes pertenecientes a su pintoresca y atrayente autobiografía, registrada en discos para el Archivo de Cantos Folklóricos de la Biblioteca del Congreso, de Washington, y que desde hace ya tiempo viene publicando una Empresa comercial. Se trata de los volúmenes VIII y IX, titulados Jelly and the Blues y Alabama Bound, respectivamente. En estos discos, como es sabido, este ciclope de la escuela jazzística de Luisiana canta, toca el piano, relata aspectos de su biografía y narra acontecimientos y anécdotas relacionados con la historia de la música sincopada, que él tan bien conocía, por haber vivido gran parte de ella. Los nombres de figuras ya legendarias en la galería de los blues y del jazz desfilan en sus relatos, sazonados con una innegable gracia y un sabor inaudito.

* * *

El Dr. Marshall W. Stearns, profesor de inglés y especialista en literaturas antiguas, en las que es toda una autoridad, es actualmente uno de los musicólogos del jazz que con mayor profundidad investigan en el subsuelo de la música sincopada, así como en sus antecesores, el ragtime, los blues, los can-

tos de labor, los negro spirituals y la música del oeste del Africa. Pensionado por la Fundación Guggenheim para que «escriba la definitiva historia del jazz», con frecuencia pronuncia conferencias y dicta cursos sobre la materia, con el objeto de despertar un mayor interés hacia las genuinas vetas del arte hot por parte del público estadounidense. Entre sus últimos trabajos cabe mencionar las conferencias pronunciadas en el Music Inn, de Lenox (Massachusetts), donde también presidió un debate sobre las raíces del ragtime. Lo secundaron John Mehegan, profesor en el famoso Instituto Juilliard, de Nueva York, y Rudi Blesh, autor del libro Shining Trumpets y uno de los campeones del jazz clásico. La parte musical de las conferencias estuvo a cargo del viejo pianista Eubie Blake, uno de los pioneros del ragtime y compañero de Noble Sissle, con quien formó un dúo durante mucho tiempo; las concionistas fueron Edith Wilson, veterana blues singer y actriz teatral, y Lillyn Brown, especializada en ragtimes; los danzarines. Al Minns y Leon James, del célebre Savoy Ballroom, de Nueva York, y Harry Kay, experto en tambores afrocubanos. Al final de las conferencias se efectuó una discusión sobre los temas tratados, con la participación del musicólogo Leonard Bernstein y del compositor, teórico y pedagogo Marc Blitzstein, famoso también por sus composiciones «avanzadas». En una subsiguiente reunión se congregaron eminentes personalidades de reconocida idoneidad en disciplinas

EL ARTE y ESCUELA de PERLA GRANADA

Los mares españoles que bañan las costas andaluzas nos dieron la más linda y nacarada perla que jamás se pudo soñar en país alguno; una joya espléndida, tan valiosa como las fabulosas riquezas orientales; una deliciosa criatura, que con sus dieciséis años ha sabido colocarse al nivel de las más selectas figuras del canto y baile regional de nuestra Patria; una joven, pero gran artista, que cuenta en la actualidad con la simpatía y adhesión de un público entendido, que sabe valorar el arte que encierra dentro de su alma «Perla de Granada» (Perlita de Granada, como la llama su público).

Creo interesante para los lectores de esta Revista dar a conocer algún detalle más íntimo, artísticamente, de tan joven estrella, haciéndole algunas preguntas:

- Vamos a ver, Perlita... ¿contenta de tu labor artística?
- ¡Sí! —me contesta; aunque en monoslabo, da a entender con su simpática sonrisa que lo está, y mucho.
- ¿Cómo consideras la música moderna?
- Pues... que me gusta bastante.
- ¿Qué cantor es tu preferido?
- Varios; me gustan Angelillo, Machín, Bonet de San Pedro y otros.
- Tu música preferida debe de ser el folklore andaluz, ¿no?
- Pues... desde luego; pero también me gustan mucho los boleros.
- ¿Qué planes tienes para el futuro?
- ¿A qué se refiere? A casarme y...
- No, no, claro que no; te pregunto dentro de lo artístico.
- ¡Ah! Pues llegar a situarme en un primer plano.
- Con franqueza, para mí lo estás. Sigamos ¿Dónde has actuado?
- Pues... en el Teatro Arnau, Alameda del Cómico; estuve en el Selecto, con Antonio Amaya; también con Mercedes Vecino, Maty Mont y...
- Bueno, ya es bastante. ¿Quién es tu autor preferido?
- Desde luego, el maestro Quiroga.
- ¿Naciste...?
- En Granada.
- ¿Y qué me dices del público catalán?
- Es muy simpático y me gusta mucho.



—¿Me dices algo para nuestros lectores?

—No sé qué decir.

Y sonríe, y de pronto me contesta:

—Que después de agradecer a los directivos de esta Revista y a usted el honor que me dispensan, saludo a todo el público en general, deseando que en el futuro, y por mediación de estas páginas, pueda volver a saludarles con la aureola de triunfos que siempre deseé.

CARRILLO



NO ES POETA QUIEN VERSIFICA...

Escribe: ANTONIO DE LA CALLE, Jr.

De *Un rayo de luz* vamos a hablar exclusivamente desde el punto de vista musical. En la primera mitad de este film, de estilo realista, apenas hay música. Como fondo sonoro de las imágenes se han utilizado tan sólo las sirenas de las ambulancias, la canción de un músico callejero y unos ritmos y melodías escuchados a través de un receptor de radio. Pero todo ello como meros efectos de ambientación realista.

Ahora bien, de la ausencia de música, muchas veces no puede culparse al director musical, sino al realizador de la película. Porque de una historia argumental ya convertida en imágenes fotográficas, es muy probable que a alguna de ellas sea imposible crearle música que diga algo que el mucho diálogo no haya dicho, ya que esas imágenes no fueron realizadas pensando musicalmente, y algunas veces ni siquiera en la ayuda que la música va a prestar a las expresiones de los otros valores cinematográficos.

Lo ideal sería que el guionista y realizador tuvieran siempre presente a la música, como tienen presente la ayuda que puede prestarles la cámara y la luz; estudiando de qué manera pueden beneficiarse más de esos elementos, con un buen emplazamiento de cámara y un artístico y expresivo juego de luces.

La música en *Un rayo de luz*, producción norteamericana de carácter racista, se ha reservado casi exclusivamente para los momentos de acción. Y por estar éstos en la segunda mitad del film, realizada con estilo más novelesco, o sea con menor deseo realista que la primera, he aquí el por qué toda la música de la película se escucha en dicha parte, que ha sido bien musicalizada por Alfred Newman.

Del cine de carácter realista tiene que estar ausente la música, porque en la vida que nos describe esa clase de cine no hay música. Y al estar ausente la música, que es lo único que podía inyectar un poco de poesía en estas historias en que se presentan los más brutales y crueles seres de la vida, estos films, o por lo menos muchos de sus personajes, se hacen repulsivos a quienes anhelamos ver en el cine más amor, más caridad cristiana. Y, lo que es peor, pretenden estos films justificar y hasta ensalzar actos y sentimientos que sólo condenación merecen.

La ausencia de la música en el cine nada le beneficia. Sólo films cuyos temas sean de sublime dramatismo pueden prescindir de la música en alguna de sus secuencias. Así, por ejemplo, los films franceses *Monsieur Vincent* y *Le sorcier du Ciel* («Almas en lucha»), biografías de San Vicente de Paúl y del Cura de Ars, por la grandeza de sus vidas.

Es difícil musicalizar cualquier clase de películas, porque no todas están realizadas con elementos cinematográficos. No así las puramente visuales, en las que la música puede ser libremente un elemento expresivo más en el juego de narrar expresivamente una historia sin palabras.

En aquellas películas cuyos realizadores olvidaron que el cine debe ser imagen, y en las que todo está dicho por medio de palabras, ningún compositor puede crear música cinematográfica. Podrá escribir mejor o peor música, pero nunca podrá crear música cinematográfica: aquella que es un elemento más del buen cine, como la pura expresión visual; aquella que puede decirnos las más bellas cosas sin una sola palabra.

Hay películas que por sus temas «destruccionistas» y ambientes malsanos debemos condenar y condenamos. Entre ellas, la norteamericana *Soborno* («The bribe»), la inglesa *La extraña cita* («Corridor for mirrors») y la francesa *El destino de Juana Morell* («La belle que voilà»).

En cuanto al aspecto musical, en *Soborno*, el compositor Miklos Rosza no nos ha ofrecido, como otras veces lo ha hecho, una partitura excelente. En este film apenas existe música. Georges Auric, en *La extraña cita*, ha creado un perfecto acompañamiento musical, de carácter sinfónico, muy del estilo de la música de aquel su otro film *La belle et la bête*. En *El destino de Juana Morell*, Joseph Kosma, director musical del film, se ha limitado casi totalmente a reservar la música para los momentos de «ballet». Estas escenas están muy bellamente realizadas.

En lo que va de temporada, el cine español, con los films *La señora de Fátima*, *Día tras día* y *El gran galeoto*, ha superado en interés temático a todas las producciones extranjeras proyectadas en nuestras pantallas e igualado en calidad artística a las mejores.

El gran galeoto está maravillosamente ambientada, y tanto su realización técnica y artística y la musicalización del compositor Manuel Parada, son perfectas.

Para *Día tras día*, obra cinematográfica nacional, nuestra simpatía y hasta nuestra gratitud. No nos ofrece, bien es verdad, alguna muestra de alardes técnicos de última hora; pero, eso sí, nos ofrece la magnífica lección de conseguir emocionarnos; emoción sencilla y pura, como su sencilla historia, muy a lo Vittorio de Sica. Es el neorealismo italiano.

Y surge la poesía no de la forma, de la envoltura cinematográfica, sino de los sentimientos. Y es ésta poesía que hemos dado en llamar «de la belleza de la bondad», su gran valor. Ella nos cautiva, porque habla el lenguaje más puro del corazón, el lenguaje del alma.

La música de Jesús García Leoz es sencilla, en perfecta armonía con la sencillez y naturalidad del film, uno de sus diversos encantos.

La Señora de Fátima. — He aquí una película nacional de interés internacional, universal. Es la gran película de España para el mundo católico.

Realización, interpretación, música — de Ernesto Halffter —, tema..., todo es excelente en este film; todo se halla en perfecta armonía, al servicio de la sublime historia que nos volvió a conmover al verla resucitada en bellas imágenes fílmicas.

En *La Señora de Fátima*, como antes en *La Canción de Bernadette* o *Cielo sobre el pantano* («María Goretti»), hallamos y sentimos la verdadera poesía, la poesía por excelencia; no sólo en la forma, sino en el fondo, en los sentimientos.

Porque, como muy bien dice el poema:

«Para mí, Dios mío, no es poeta quien
»versifica.

«Poeta es aquel que camina por este
»mundo aislándose de él. Quien camina
»con serenidad de alma elegida, viendo
»ya en su interior la celestial belleza, la
»sublime belleza de Tu mansión.

«No, la poesía no es una forma artística
»de expresión. Es... ¡un sentimiento!

«Es sentirte a Ti, Dios mío, dentro de
»nuestro ser. Y amarte, y amarte, mi
»Señor, ¡como Tú te mereces!»

Jazz

RIG O

científicas, como la Antropología, el Folklore, Sociología, la Musicología y la Psicología, así como distinguidos jazzmen, con el fin de situar al jazz en su propia perspectiva, dentro de la órbita cultural norteamericana, y para formular opiniones e iniciar en seguida un amplio estudio de la música sincopada, enfocado desde todos los ángulos sociales y artísticos.

* * *

De Nueva York hemos recibido la noticia del fallecimiento de una de las siluetas más significativas que hayan surgido en el campo de la escuela pianística denominada boogie woogie o eight-to-the-bar. Nos referimos al famoso Jimmy Yancey, quien, a pesar de haber sido objeto de mucha menos publicidad que otros artistas de su cuerda, era un pianista de una capacidad creadora pocas veces lograda en su difícil especialidad. Dotado de una izquierda poderosa y de una ágil derecha, sus ejecuciones de boogie woogie eran inconfundibles, no sólo por su potencia expresiva, sino por el sello de legitimidad que imprimía a sus creaciones. Iniciado como artista de music hall, su actuación fundamental tenía lugar en las house rent parties y en los cafés de baja categoría de South Side, el barrio negro de Chicago. Como bailarín y cantante hizo numerosas jiras a través del mapa de la Unión, cuando era todavía un niño. Cabe añadir que Yancey ha sido profesor de casi todas las «clínicas» de la escuela del boogie.

Noticario de «jazz»

— El pasado 11 de noviembre, Sidney Bechet ha dado un recital en el Central Plaza de París. Contaba con la colaboración de «Big Chief» Moore (trombón), Red Richard (piano) y Arthur Trappier (batería). Dicha audición constituyó un éxito extraordinario.

— King Cole acaba de disolver su célebre trío con el que obtuvo fama mundial.

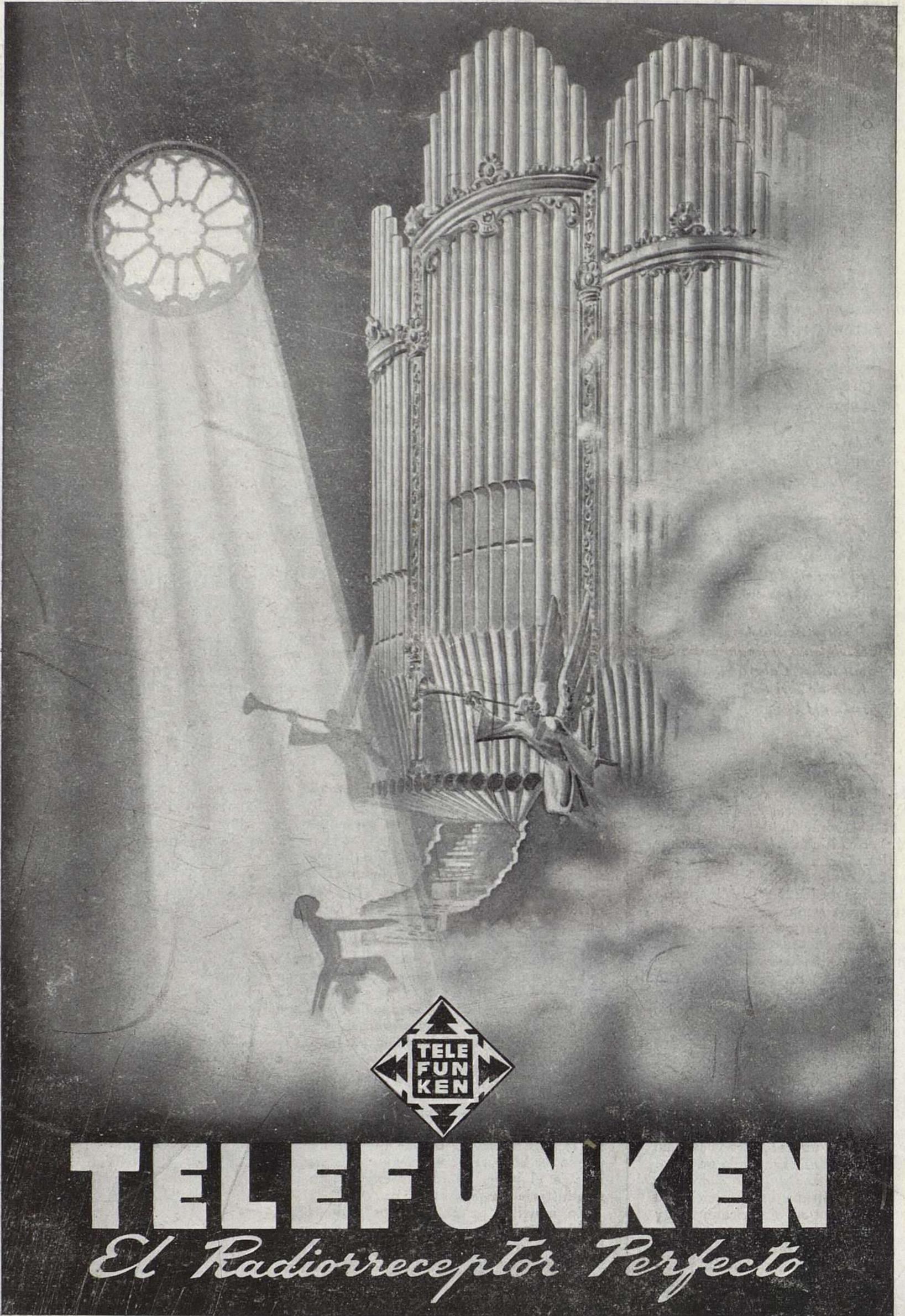
— En cambio, Oscar Petterson ha formado el suyo, tomando a Oscar Moore como guitarrista y a Ray Brown como contrabajo.

— Y ya que va de tríos, dir-mos que Charlie Mingus ha dejado a Red Norvo en Nueva York, llevándose en su lugar a Clyde Lombardi.

El clarinetista Mezz Mezzrow dió un concierto en París con el siguiente conjunto: Zutty Singleton (batería), Guy Lafite (sax tenor), Mowgli (trombón) y Lee Collins (trompeta).

— Dos nuevas grabaciones de la gran cantante de jazz Ella Fitzgerald: *Santa Claus Got Stuck* y *Molasses, molasses*. La acompaña una formación reducida, muy buena, y un conjunto vocal que interviene excesivamente en el segundo número.

— *Los angeles canton* es la última composición del trompeta americano Ziggy Elman, y ya la tenemos grabada en discos por su autor. En dicha grabación podemos apreciar, una vez más, la técnica de este instrumentista y su dicción inigualable de verdadero artista de la trompeta, el mejor indudablemente de su estilo.



TELEFUNKEN

El Radioreceptor Perfecto

TELEFUNKEN is a registered trademark of the Telefunken Patent Corporation, New York, N.Y., U.S.A. and of the Telefunken Patent Corporation, Berlin, Germany.